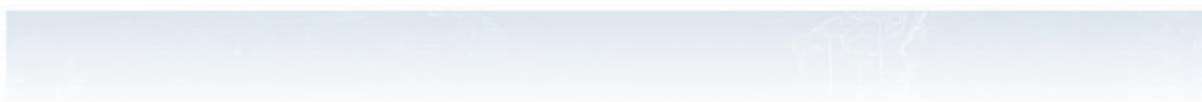




VERBAND DER GEMEINDEN DES SEEBEZIRKS
ASSOCIATION DES COMMUNES DU DISTRICT DU LAC



Rapport d'activités 2023



- 1. Message du président**
- 2. Thèmes principaux**
- 3. Rapports des groupes de travail**
- 4. Pompiers Lac**
- 5. L'Association des communes se présente**
- 6. Le district du Lac: des faits et des chiffres**
- 7. Comptes 2023 et rapport du réviseur**



1. Message du président



Mesdames et Messieurs les présidentes et les présidents des communes,
Mesdames et Messieurs les conseillères communales et conseillers communaux,

Une année de plus, riche en activités et en événements, est passée!
Pendant l'année écoulée, le comité a siégé à 10 reprises, mais il y a évidemment aussi une quantité de séances de groupes de travail et d'entretiens internes.

Commençons toutefois par l'événement le plus marquant: vu le départ à la retraite imminent de Brigitte Lüthi, notre collaboratrice de longue date à l'administration, le comité a cherché une personne pour lui succéder. Après la publication des premières offres d'emploi, en mai 2023, nous avons constaté que cette recherche allait être plus difficile que nous l'imaginions. Pour ce travail, l'association a pu s'assurer l'appui de la société Xeloba. Après une évaluation soigneuse des postulations et un grand nombre d'entretiens de présentation, le comité a pris une décision au sujet de l'occupation du poste lors de sa séance du 10.11.2023. C'est Mme Silvia Hyka, de Payerne, qui a été engagée au 01.03.2024, avec un taux d'occupation de 60%.

Pascal Pörner, syndic de Muntelier et président de l'Association des communes

2. Thèmes principaux

Le comité a par ailleurs traité des points suivants:

Règlement financier

Le conseil d'Etat a adopté le règlement financier le 11.05.2023.

Retraite du 01.09.2023

Il est indubitablement nécessaire de renforcer l'association, c'est pourquoi nous avons consacré à cette thématique l'après-midi de notre retraite.

Avec l'engagement d'une personne responsable du secrétariat, l'association doit être en mesure de représenter les affaires des communes envers l'extérieur comme envers l'intérieur, ainsi que d'assumer ses devoirs régionaux.

Clé de répartition des coûts

Le 21.09.2023 a eu lieu à Greng une rencontre des syndiqués et syndicats pour discuter de la clé de répartition des coûts.

La commune de Greng avait interpellé le comité à ce sujet, conjointement avec Meyriez et Muntelier. Elle était d'avis que l'intégration de l'indice de potentiel fiscal (IPF) au sein des associations de communes constituait une infraction à la loi, vu que la compensation était déjà acquittée au niveau cantonal via la péréquation financière intercommunale.

Pour clarifier la légalité de cette question, les trois communes et l'association des communes ont commandé un avis de droit à l'Institut du fédéralisme. Le soir du 21.09.2023, il était clair que la légalité était respectée. Le travail de l'association en la matière était donc bouclé.

Plan directeur régional

Les adaptations requises pour tenir compte du plan directeur cantonal ont été poursuivies.

Ce ne sont évidemment pas là toutes les activités du comité, mais seulement un aperçu des principales décisions qu'il a prises.

Lors de l'assemblée des délégués du 11 mai 2023 à Lugnorre, les déléguées et délégués ont accepté à l'unanimité tous les points inscrits à l'ordre du jour. Le comité les remercie pour la confiance ainsi exprimée.

Guido Wildhaber a été élu successeur de Silke Hurni, démissionnaire, à la vice-présidence de l'assemblée des délégués. Andrea Kaufmann a, quant à elle, été élue au comité comme successeur de Martin Mäder, démissionnaire, de Chiètres. Je saisis cette occasion pour remercier Silke et Martin pour leur collaboration au sein du comité.

Les deux nouveaux membres se sont mis immédiatement à l'ouvrage, et je les remercie pour leur précieux engagement.

Un changement s'est également produit au sein du Comité Pompiers Lac. Priska Marti, de Münchenwiler, avait donné sa démission. Son successeur est Daniel Kohler, de Münchenwiler, qui représente ainsi les communes bernoises au sein du comité. Un grand merci à Priska et à Daniel!

Le budget 2024 a été présenté aux déléguées et délégués lors de l'assemblée des délégués du 5 octobre 2023, à Morat. Malgré un montant quelque peu plus élevé dans le domaine des sapeurs-pompiers, il a été adopté à l'unanimité. Ici aussi, merci pour la confiance témoignée!

Pouvoir représenter envers l'intérieur et l'extérieur l'association, et donc toutes les communes du district du Lac, est un honneur pour moi. Ce travail est exigeant et intéressant. Les discussions se caractérisent par un esprit de collégialité, qui permet à chacune et à chacun de s'exprimer librement en tout temps. Tous les membres du comité fournissent une contribution importante au bon fonctionnement de l'association. Je tiens à les remercier chaleureusement pour leur collaboration agréable et constructive.

Il convient aussi de remercier de tout coeur notre collaboratrice administrative, Brigitte Lüthi, qui œuvre dans l'ombre depuis plusieurs années et qui assure le bon fonctionnement de l'administration. Il y a des années qu'elle travaille en coulisses et tire les ficelles de l'administration.

Je remercie aussi particulièrement Christoph Wieland, membre du comité et préfet, qui s'engage infatigablement en faveur de notre district et de nos communes.

Finalement, je remercie toutes les communes pour la confiance qui m'est accordée et je me réjouis de l'avenir. C'est avec grand plaisir et passion que je continuerai d'exercer mon mandat au service de notre district.

Pascal Pörner, président

3. Rapports des groupes de travail

3.1 Aménagement du territoire



L'année 2023 a été une année importante pour le groupe de travail (GT) avec l'adoption, par l'AD de mai 2023, du plan directeur régional (PDR). Actuellement le dossier de la mise en conformité du PDR Lac est finalisé et a été transmis à l'Etat, il est sur le bureau de la DIME qui doit procéder à son approbation.

Malgré cette étape décisive franchie, le GT s'est réuni 5 fois en 2023, en présence par moments des collaborateurs d'Archam et Partenaires SA, voire en présence du représentant du SeCA.

Un effort important a été consenti concernant l'adaptation de la stratégie du territoire d'urbanisation pour les zones d'habitations et les zones d'activités en conformité avec les exigences du SeCA. Une répartition équitable de ces surfaces de potentiel d'extensions futurs attribuées au district du Lac s'est faite sur les secteurs concernés des différentes communes.

Le GT, mais aussi les communes, ont été sollicités de manière importante la 2e moitié 2023 pour actualiser et retravailler les fiches de projets du Plan directeur cantonal, une tâche qui continuera sans doute en 2024.

En ce qui concerne la composition du GT, signalons que Mme Petra Schlüchter, syndic de Morat, s'est retirée pour laisser la place à Mme Julia Senti, conseillère communale en charge du dicastère ad hoc.

Pierre-André Burnier, président du groupe de travail

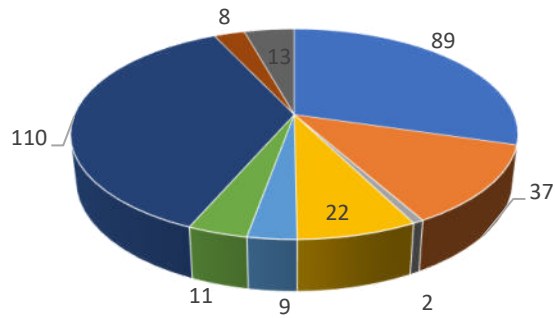
3.2 Affaires sociales



Pour atteindre l'objectif « harmonisation de l'accueil extrafamilial dans le district du Lac », un groupe de coordination composé de représentantes et représentants des niveaux opérationnel et stratégique de plusieurs communes a été constitué. L'objectif consiste à élaborer un règlement-type ainsi qu'un formulaire de demande uniformes. Le groupe de coordination a tenu plusieurs séances et est allé rapidement de l'avant. Selon la planification, il devrait présenter au groupe de travail les premières versions de ces documents dans le courant de l'été 2024. L'étape suivante consistera à mettre les documents en consultation auprès des communes dans le courant de l'automne. Nous nous réjouissons de parvenir à mettre en place, à l'intention des parents, un accueil extrafamilial harmonisé dans le district du Lac !

Petra Schlüchter, présidente du groupe de travail des affaires sociales

Sitzungen Vorstände und Arbeitsgruppen kumuliert*
Séances comités et GT - cumulées*



- Vorstand Verband / Comité association
- AG Raumplanung / GT Aménagement du territoire
- AG Soziales / GT Affaires sociales
- AG Harmonisierung ausserschulische Kinderbetreuung / GT Harmonisation accueil extrafamilial
- KG Harmonisierung ausserschulische Kinderbetreuung / GB Harmonisation accueil extrafamilial
- AG öffentlicher Verkehr / GT Transports publics
- Feuerwehr See / Pompiers Lac
- Finanzkommission / Commission financière
- Sitzungen pauschalentschädigt / Séances avec indemnité forfaitaire

* Feuerwehr See eingeschlossen
*y compris sapeurs-pompiers



4. Pompiers Lac

4.1 Message du président



Après une année et demie de préparatifs, le bataillon du corps SP Pompiers Lac et le comité sont devenus opérationnels dans la nouvelle organisation le 1^{er} janvier 2023. Les travaux et les tâches de l'ancien groupe de travail ont été repris par le nouveau comité. Même si tout n'était pas encore prêt et s'il restait encore bien des choses à régler, ce démarrage a été un succès ! En 2023, le Comité Pompiers Lac a siégé à 13 reprises. Les tâches à accomplir étaient exigeantes, mais nous avons progressé pas à pas. Lors de la séance du 17 février 2023, Joanna Rouiller, représentante du périmètre d'intervention du Mont-Vully, a été nommée vice-présidente du Comité Pompiers Lac, ce pourquoi nous la félicitons. Dans le courant de l'année, Priska Marti, qui représentait les communes bernoises, a quitté le comité. Daniel Kohler, de Münchenwiler, a été élu pour lui succéder lors de l'assemblée des délégués du 11 mai 2023. Merci beaucoup à Priska et bienvenue à Daniel !

Nous aurions préféré attendre encore une année, mais la date de fondation du corps nous était imposée par la loi. Il s'en est suivi que nous avons plutôt dû réagir que pu agir librement pendant cette première année. Notre objectif a néanmoins toujours été d'anticiper et de planifier en regardant suffisamment loin dans l'avenir. À cet effet, nous avons organisé en septembre 2023 un séminaire consacré à la stratégie et à des aspects opérationnels du corps SP Pompiers Lac.

Les thèmes principaux suivants ont été traités à cette occasion :

- objectifs et visions d'avenir
- effectifs, réorganisation, sites d'implantation, coûts
- décision de principe concernant l'aide apportée par les sapeurs-pompiers lors de manifestations
- rôle des représentants des sites d'implantation au sein du Comité pompiers Lac
- création de groupes de travail internes au comité pour les finances et la stratégie
- planification annuelle du comité, groupes de travail, assemblée des délégués, budget, comptes annuels
- collaboration du comité avec le bataillon
- fixation de processus
- concept de communication
- exigences qualitatives.

Vu qu'il n'y avait que peu de changements pour les 15 communes du district du Lac, leur intégration dans le nouveau bataillon n'a posé aucun problème. En revanche, l'intégration des trois communes bernoises de Münchenwiler, Wileroltigen et Gurbrü s'est transformée en épée de Damoclès, en raison de la nécessité de conclure de nouvelles conventions. Les difficultés ne se situaient ni au niveau du district du Lac ni à celui des communes bernoises, mais dans les différences de fonctionnement des cantons de Fribourg et de Berne. Ce problème n'a malheureusement pas pu être résolu en 2023. Cette situation n'a néanmoins eu aucune

incidence sur les interventions sur le territoire des trois communes bernoises, car le corps SP Pompiers Lac s'est engagé à continuer d'intervenir comme cela était réglé dans les anciennes conventions.

L'organisation du bataillon, dont l'effectif est désormais de 280 sapeurs-pompiers, a nécessité d'adapter la conduite et l'administration. Des domaines spécialisés Formation et Organisation ont été créés. Un collaborateur supplémentaire a été nécessaire pour le matériel et pour l'entretien des bâtiments du corps de sapeurs-pompiers, et l'administration s'est donné les moyens de travailler en deux langues, l'effectif total du personnel étant ainsi de 7,2 postes exprimés à plein temps. Pour garantir les engagements et mettre simultanément en place l'organisation, la phase transitoire a demandé énormément de travail, générateur de nombreuses heures supplémentaires.

La nouvelle alarme et les nouveaux comptes ont été un casse-tête et une source de soucis pendant une bonne partie de l'année. Les fautes qui se produisaient dans le déroulement de l'alarme ont dû être consignées et transmises à qui de droit. La localisation précise de ces fautes a demandé énormément de temps et la confiance en a souffert. Il a donc impérativement fallu surveiller les alarmes entrantes et, si nécessaire, déclencher une mise sur pied interne. L'élaboration des comptes, elle aussi, n'a pu être réalisée que tard dans l'automne, ce qui a généré des charges supplémentaires.

Les loyers des 5 bâtiments du corps de sapeurs-pompiers sont désormais payés via l'Association des communes. Dans ce contexte, l'ex-groupe de travail LDIS avait encore commandé l'élaboration d'un contrat-type et d'un document réglant des interfaces. Il est inhabituel qu'un bail à loyer soit élaboré par le locataire, mais cela a été fait ainsi pour garantir l'égalité de traitement de toutes les bases de départ. De plus, le loyer et les charges accessoires ont été calculés par une entreprise spécialisée et proposés avec le contrat.

Plusieurs demandes d'appui de manifestations ont dû être traitées. Il est apparu que les corps de sapeurs-pompiers locaux accomplissaient dans les communes des tâches sans rapport avec le travail fondamental des sapeurs-pompiers, c'est-à-dire la lutte contre le feu et les secours. Pour cette raison, il a été décidé que le corps de sapeurs-pompiers ne sera désormais à disposition des communes, des associations et des manifestations que pour l'accomplissement de ses tâches fondamentales.

Nous nous efforçons constamment de soigner le contact avec les communes pour les informer sur les thèmes concernant le corps SP Pompiers Lac et sur les décisions prises. C'est la raison pour laquelle nous envoyons aux communes les procès-verbaux des séances du comité. Les communes ont par ailleurs la possibilité d'obtenir des informations via la représentante ou le représentant du périmètre d'intervention et de s'adresser directement à l'administration du corps de sapeurs-pompiers ou au président.

2023, la première année du bataillon, aura été mouvementée et chargée ! Il a fallu investir énormément de temps, mais toutes les actrices et tous les acteurs ont retroussé les manches et prouvé à plusieurs reprises leur motivation et leur volonté de travailler. J'exprime ma profonde gratitude au commandant de bataillon et à ses collaboratrices et collaborateurs. La collaboration a été intense, mais toujours axée sur les solutions et fructueuse. Merci aussi aux sapeurs-pompiers, femmes et hommes, pour leur contribution au succès du nouveau bataillon et pour la collaboration de qualité. Regrouper au sein d'une unique organisation cinq corps de sapeurs-pompiers indépendants n'est pas une mince affaire, mais ce changement a été accepté et soutenu par tout le monde. Je dis aussi un grand merci aux membres du comité Pompiers Lac pour les conseils et l'appui fournis, et aussi pour l'examen critique des dossiers. Le comité de l'Association des communes, lui aussi, nous a toujours appuyés et il a soutenu nos décisions et donné suite à nos requêtes – un grand merci !

Daniel Volken, président du Comité Pompiers Lac

4.2 Rapport du commandant de bataillon



La création institutionnelle du corps SP Pompiers Lac a commencé dès le printemps 2021. En été 2022, le premier budget du corps SP Pompiers Lac a été élaboré sur la base des quelques données disponibles. En automne 2022, l'alarme de la nouvelle organisation a été planifiée et réalisée conformément aux indications disponibles. L'après-midi du 31.12.2022, le système d'alarme a été transféré de l'ancienne organisation au nouveau corps SP Pompiers Lac. Depuis, le corps SP Pompiers Lac est opérationnel et fournit l'aide à la population dans son périmètre d'intervention.

La devise du corps SP Pompiers Lac pour cette année était : « Un voyage de mille lieues commence toujours par un premier pas » (Lao-Tseu). La première intervention du corps SP Pompiers Lac a commencé le 31 décembre 2022 à 23h21, au sein de l'un des anciens corps, et s'est terminée le 1^{er} janvier 2023 à 02h51, au sein du nouveau corps.

La première année de fonctionnement du corps SP Pompiers Lac a permis de faire connaissance, de trouver des dénominateurs communs et d'adapter des processus opérationnels. Il s'agit, maintenant, de poursuivre les optimisations et d'adapter les règles et le mode de fonctionnement pour maintenir à un niveau acceptable le volume de travail pour la milice, qui augmente continûment.

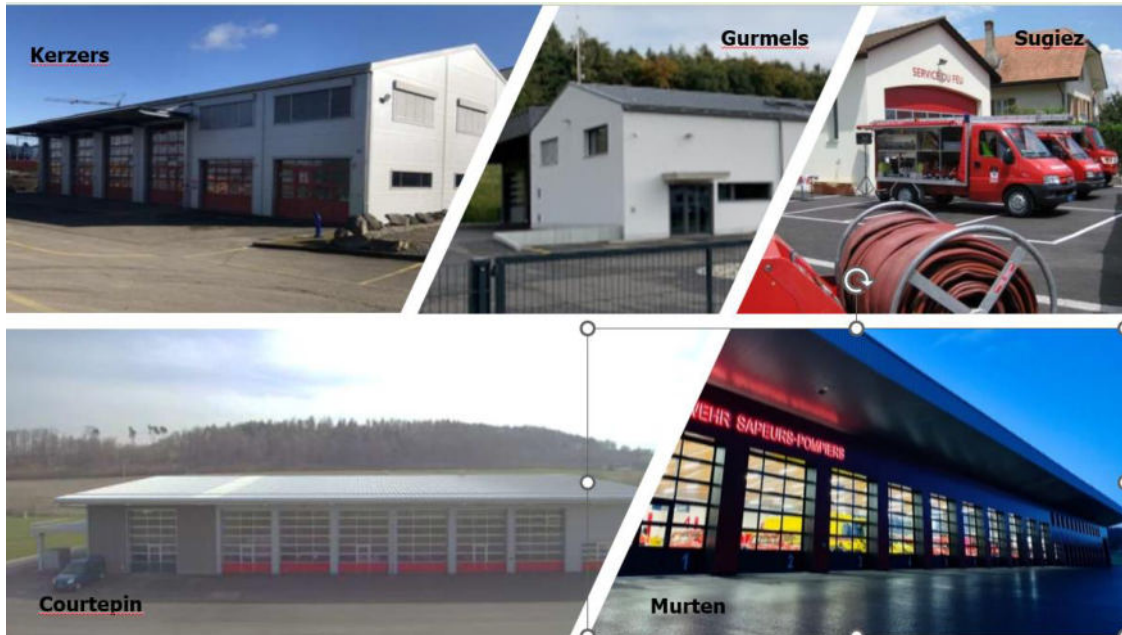
En ce qui concerne les interventions, l'année a été chargée. Nous avons été confrontés à des événements naturels au printemps, en été et en automne, et la montée du niveau du lac de Morat en décembre a nécessité un grand nombre d'interventions dans l'ensemble du périmètre du corps SP Pompiers Lac. Avec 4 incendies de « niveau 3 » (ferme, garage souterrain, halle d'entreposage, bâtiment industriel), la collaboration professionnelle des cinq bases de départ, des bataillons intervenant en appui et de l'ECAB a été mise à contribution et a fait ses preuves. Un avantage notable d'une organisation de plus grande taille est l'indubitable simplification des mesures de coordination et des planifications des relèves. Il est manifeste que la vision « Next Best » selon la loi sur la défense incendie et les secours, c'est-à-dire l'intervention indépendamment des limites politiques, fonctionne.

À certains égards, le corps SP Pompiers Lac est encore une nouveauté pour les acteurs politiques comme opérationnels. Je remercie toutes les personnes incorporées pour leur disponibilité à intervenir et pour leur collaboration ouverte et constructive pendant l'année écoulée. Nous sommes prêts à intervenir pour fournir de l'aide aux personnes et aux animaux, et pour éviter les dommages à l'environnement et aux valeurs matérielles dans notre périmètre d'intervention.

Gottlieb Heid, commandant du bataillon Pompiers Lac

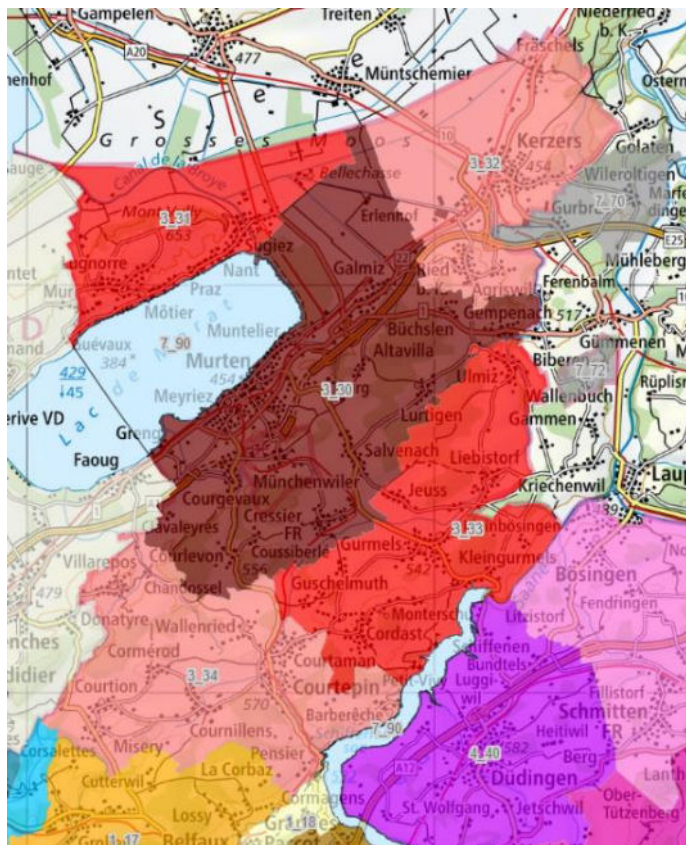
4.3 Bases de départ et périmètre d'intervention

4.3.1 Les bases de départ



Les locaux abritant les bases de départ des sapeurs-pompiers sont loués auprès de leurs propriétaires. Selon les conditions du bail à loyer, l'entretien est l'affaire du bailleur, de l'équipe du matériel de la base de départ, ou du personnel sous contrat de travail du corps SP Pompiers Lac.

4.3.2 Le périmètre d'intervention



3_30 Morat

3_31 Sugiez

3_32 Chiètres

3_33 Gurmels

3_34 Courtepin

4.4 Personnel

4.4.1 Nouvelles incorporations et sorties

En 2023, le corps SP Pompiers Lac a enregistré les mutations de personnel suivantes (y compris les JSP) :

| | |
|--|------------|
| Personnes actives au 01.01.2023 | 280 |
| Sorties | 19 |
| Personnes nouvellement incorporées | 24 |
| Personnes actives au 31.12.2023 | 285 |

Répartition par base de départ

| Par base de départ | Nombre |
|--------------------|--------|
| 330 Morat | 85 |
| 331 Sugiez | 50 |
| 332 Chiètres | 57 |
| 333 Gurmels | 34 |
| 334 Courtepin | 59 |
| JSP | 19 |

4.4.2 Promotions

Promotion au grade de capitaine : lieutenant Chenaux Sébastien, Courtepin
Promotion au grade de sergent : caporal Azevedo Kevin, Courtepin
caporal Baechler Devin, Gurmels
caporal Guggisberg Lucien, Sugiez
caporal Rimoczi Miklos, Morat
caporal Schlegel-Schaller Viviane, Morat
caporal Pitett Gregory, Sugiez
caporal Wyttenbach Alain, Morat
Promotion au grade de caporal : sapeur Eggs Julien, Morat
sapeur Gutknecht Lars, Morat
sapeur Lobsiger Samuel, Morat
sapeur Pauchard Adrian, Morat
sapeur Wirths Luca, Morat
sapeur Chun Sothis, Sugiez

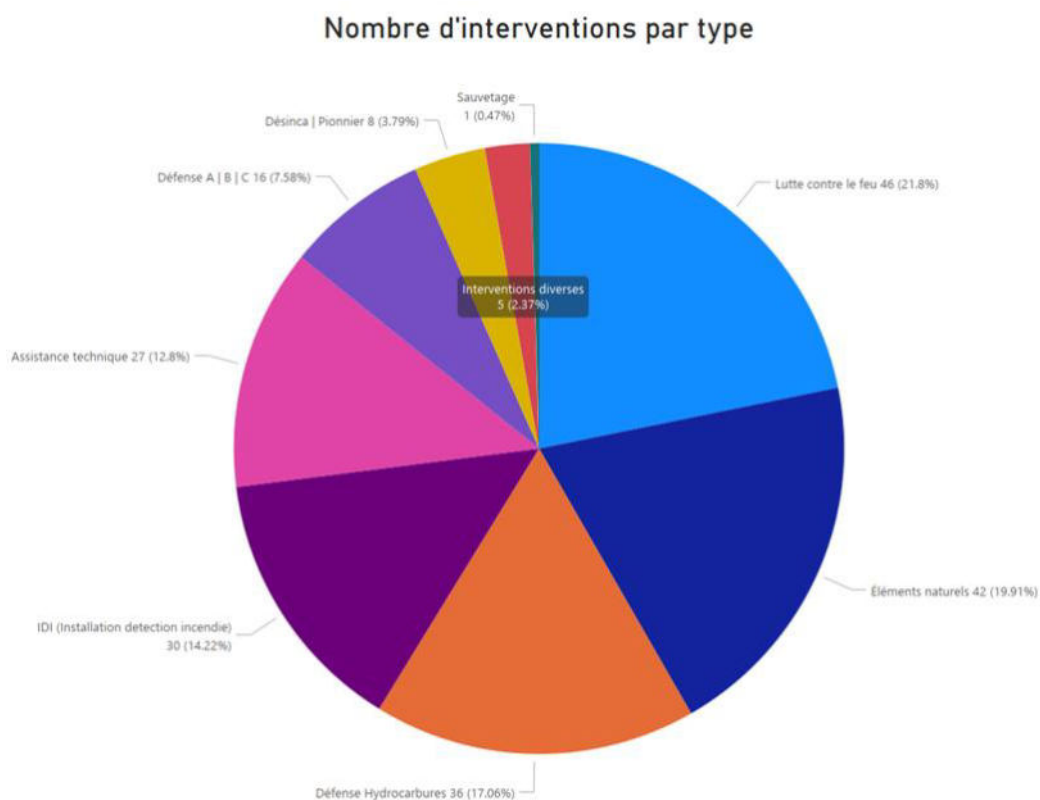
4.4.3 Piquet de jour

Pendant l'année écoulée, le corps SP Pompiers Lac est intervenu à 150 reprises pendant la semaine (du lundi au vendredi) entre 07h00 et 18h00. La disponibilité diurne et en semaine est assurée par le personnel sous contrat de travail du corps SP Pompiers Lac ainsi que par des membres du corps qui travaillent dans la région. L'intervention de ces derniers présuppose que les employeurs privés ou publics acceptent que leur personnel quitte le poste de travail en cas d'événement. Le corps SP Pompiers Lac remercie tous les employeurs qui offrent à leur personnel travaillant dans la région ou au domicile la possibilité d'intervenir au bénéfice de la collectivité publique pendant les heures de travail.

4.5 Engagements et prestations de services

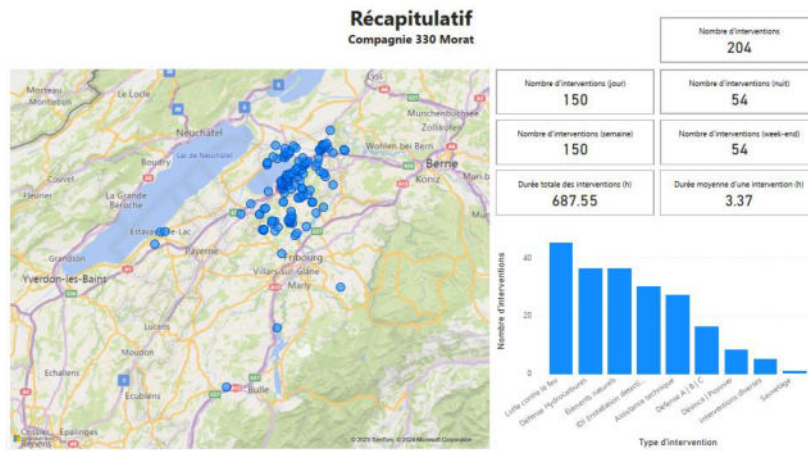
En 2023, le corps SP Pompiers Lac est intervenu à 211 reprises. Ces engagements ont représenté un total de 5'554.5 heures d'intervention.

La majeure partie des interventions ont porté sur la lutte contre le feu, contre les éléments naturels et contre les hydrocarbures ; il s'est par ailleurs agi d'alarmes déclenchées par des installations de détection d'incendie et d'aide technique.

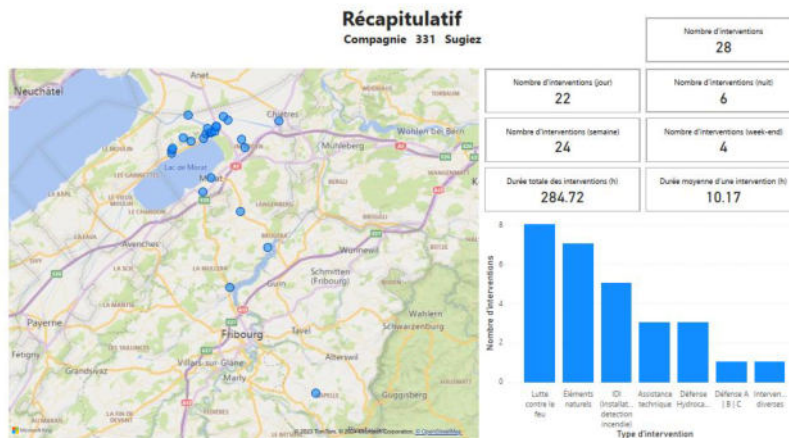


4.5.1 Interventions par bases de départ dans le courant de l'année

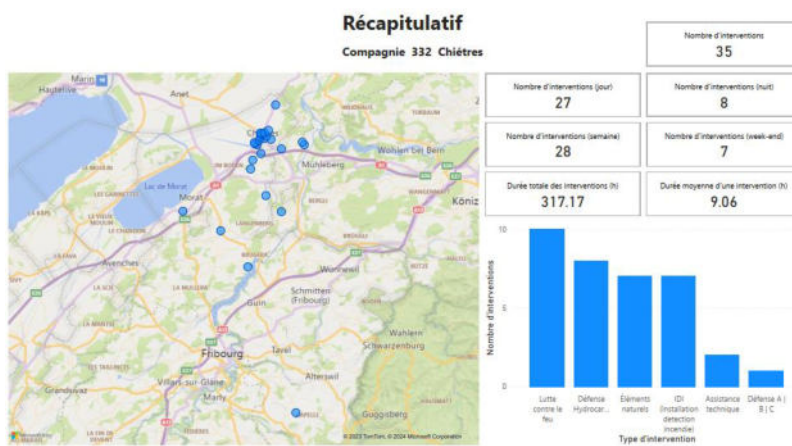
330 Morat



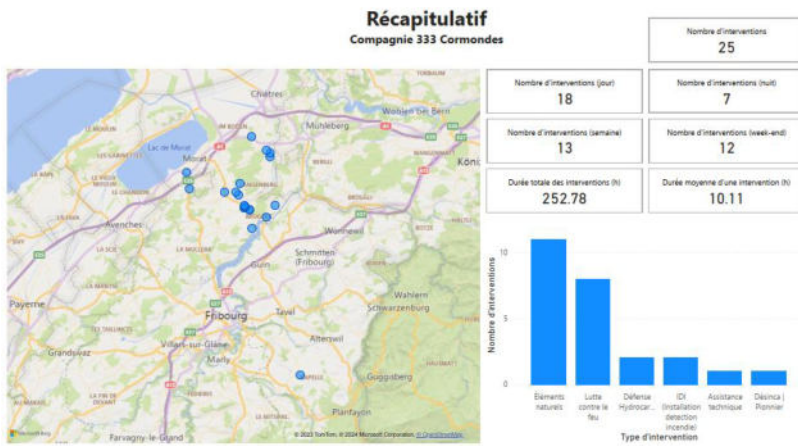
331 Sugiez



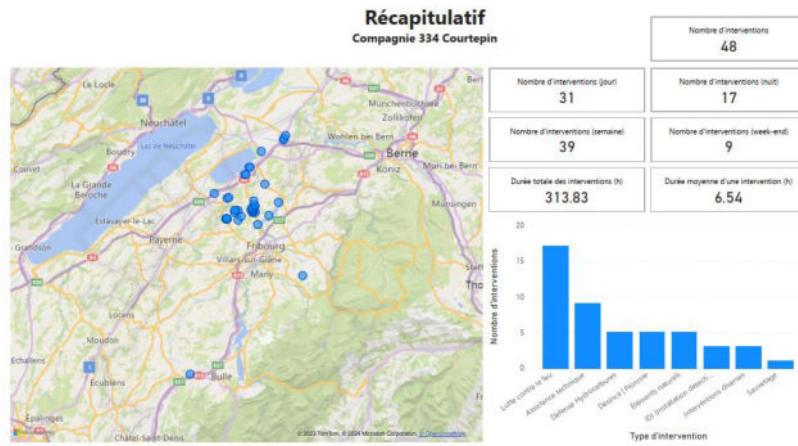
332 Chiètres



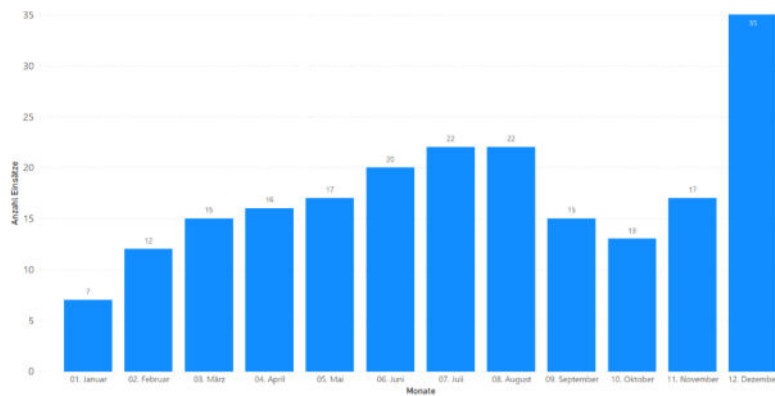
333 Cormondes



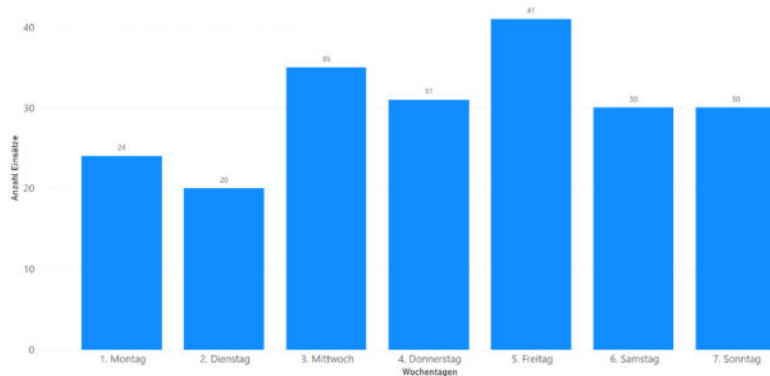
334 Courtepin



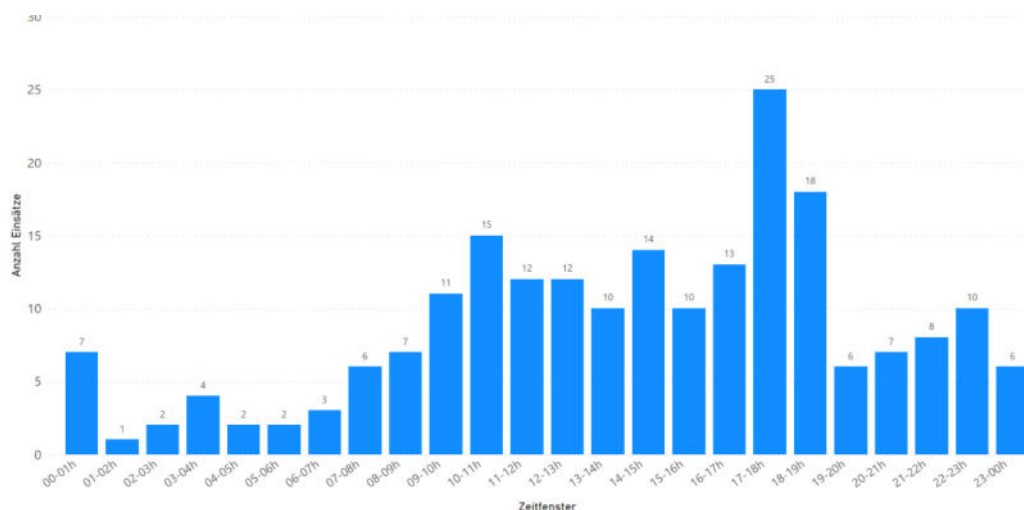
Interventions par mois



Interventions par jour de semaine



Répartition des interventions sur la journée



4.6 Evénements

4.6.1 Incendies



Le matin du 8 juin 2023, un incendie s’est déclaré à Chières dans une ferme utilisée par une exploitation artisanale. Le feu a pu être maîtrisé rapidement grâce à la rapidité d’intervention et aux moyens suffisants mis sur pied.



Pendant la nuit du 14 juillet 2023, un incendie s’est déclaré dans une halle industrielle à Cressier. L’incendie a pu être maîtrisé rapidement. Les travaux d’extinction finale ont nécessité un engagement intense des forces d’intervention.



Le 20 juillet 2023, le corps SP Pompiers Lac a dû intervenir en raison d'un incendie survenu dans une ferme à Barberêche. Les animaux ont pu être mis en sécurité avec l'aide des voisins et du personnel. Une extension aux maisons d'habitation a pu être évitée.



Le 26 août 2023, le corps SP Pompiers Lac a été alarmé en raison d'un incendie dans une ferme à Misery-Courtion. Une étable abritant plus de 100 animaux était en feu. À l'exception de six veaux, les animaux ont pu être mis en sécurité. La propagation véritablement explosive de l'incendie a complètement anéanti le bâtiment.

4.6.2 Sauvetages de personnes lors d'accidents



Les spécialistes du sauvetage de personnes en cas d'accident, qui se trouvent auprès de la base de départ de Morat, ont été convoqués à huit reprises l'année passée. Dans l'un des cas, il s'est agi d'apporter de l'aide à une personne empalée sur un revêtement de fenêtre en fer forgé. Les autres interventions ont été des désincarcérations.

4.6.3 Evénements naturels



L'année 2003 a été riche en interventions dues aux éléments naturels. Elles ont commencé dès les mois de février et mars, avec des inondations et des arbres abattus. D'autres événements se sont produits en mai, novembre et décembre. En décembre, le niveau du lac de Morat a fortement augmenté. Les expériences faites les années précédentes ont permis de renoncer à la mise en œuvre de mesures préventives. L'année passée, toutes les bases de départ sont intervenues pour faire face aux éléments naturels.

4.6.4 Engagements planifiables et prestations de services pour des tiers

| | |
|---|---|
| Prélèvements d'échantillons d'eau pour le Service de l'environnement, lac de la Gruyère | 1 |
| Prélèvements d'échantillons d'eau pour le Service de l'environnement, lac de Morat | 7 |
| Prélèvements d'échantillons d'eau pour le Service de l'environnement, lac de Schiffenen | 1 |

4.6 Formation initiale et continue

Le temps à disposition n'ayant pas suffi, le programme d'exercices de 2023 n'était pas encore uniformisé. Des formations de base et à la protection respiratoire ont été organisées séparément pour les bases de départ.

Un samedi de janvier, un cours de perfectionnement a été organisé à l'intention des officiers pour leur permettre de faire le tour des bases de départ. Des informations thématiques et organisationnelles ont par ailleurs été transmises à cette occasion. Dans le domaine de la protection respiratoire, les futurs formateurs ont été instruits et perfectionnés pour les formations au feu réel. Le test de performances annuel des porteurs d'appareils de protection respiratoire a été réalisé au niveau régional, à la base de départ de Morat. Au total, 151 porteurs d'appareils de protection respiratoire ont été testés. En 2024, les formateurs seront engagés comme chefs de postes dans les nouvelles séquences de formation. Les conditions requises pour assumer une telle fonction sont de disposer des connaissances techniques et d'expérience personnelle pour instruire dans des conditions difficiles.

L'intense programme de formation du corps SP Pompiers Lac a par ailleurs comporté des cours dans les domaines suivants : sécurité antichutes, échelle automobile, bateau, défense chimique, service de centraliste, ventilateur à grand débit/pompe à eau d'extinction, tronçonneuse et outil polyvalent Multicut.

Dans la mesure du possible et si le personnel est disponible, les cours de formation et de perfectionnement sont organisés avec des partenaires.

En 2023, le corps SP Pompiers Lac a pu inscrire des participantes et participants motivés et engagés à un total de 205.5 jours de cours cantonaux et fédéraux. Ces cours allaient de la manipulation des engins de base à la formation des nouveaux instructeurs, en passant par des cours pour chefs de groupes, officiers et spécialistes. Pour garantir une formation de haut niveau qualitatif et une conduite d'intervention conforme aux connaissances actuelles et aux moyens techniques à disposition, il nous faut des femmes et des hommes qui soient disposés à investir du temps dans leur formation de sapeur-pompier et à transmettre au sein du corps les connaissances ainsi acquises.

Formation et perfectionnement :

| | |
|-------------------------------|--------------------|
| Cours de base | 66 jours |
| Chef de groupe / formateur | 65 jours |
| Cours pour officiers | 22 jours |
| Cours pour spécialistes | 38 jours |
| Cours fédéraux d'instructeurs | 14.5 jours |
| Total | 205.5 jours |

Vue d'ensemble des activités

| | |
|---------------------------|------------------------|
| Engagements | 5'554.5 heures |
| Exercices 314 | 10'511.0 heures |
| Séances 118 | 1'563.0 heures |
| Matériel / rétablissement | 1'034.5 heures |
| Total | 18'663.0 heures |

4.8 Les équipes

4.8.1 Equipes du matériel

Dans les bases de départ, les équipes du matériel fournissent une contribution précieuse et importante pour garantir l'état de préparation des véhicules, des engins et des autres moyens d'intervention. Leur appui décharge le personnel sous contrat de travail pour de nombreux travaux de maintenance et pour des contrôles devant être effectués et documentés conformément aux instructions des fabricants. L'année passée, des prestations de maintenance et de contrôles ont été fournies et documentées pendant 1'034.5 heures.

4.8.2 Equipe des médias sociaux



L'équipe des médias sociaux est encore en cours de constitution. En 2023, des informations concernant les exercices et les bases de départ ont été mises en ligne sur les sites Facebook et Instagram du corps SP Pompiers Lac et des Jeunes sapeurs-pompiers. Ces contributions informent sur les exercices, les manifestations, les cours et les dangers. Ces posts sont intensément partagés et « likés » en Suisse et à l'étranger. De cette manière, la population et les autres personnes intéressées peuvent s'informer en continu sur les formations et les perfectionnements ainsi que sur la lutte contre les dangers. En 2024, l'équipe des médias sociaux va être étendue à toutes les bases de départ.

4.9 Les jeunes sapeurs-pompiers

L'année passée, le corps JSP Pompiers Lac a pu effectuer tous les exercices comme prévu. Outre la formation de base, qui repose sur le cours cantonal de base pour les personnes nouvellement incorporées dans les sapeurs-pompiers, des cours consacrés aux moyens spéciaux disponibles ont été réalisés.

Le programme annuel des jeunes sapeurs-pompiers s'est bouclé sur l'excursion didactique et sur le « Klausenhöck ».

| Manifestation | Nombre | Sommaire |
|-----------------------|--------|---|
| Exercices | 7 | Échelle à coulisse, nœuds, bateaux, TP, déploiement de conduites, communication, entraînement à l'engagement avec des sapeurs-pompiers actifs (exercice commun) |
| Passeport vacances | 1 | Découverte des activités |
| Randonnée au flambeau | 1 | Surveillance du feu sur une randonnée circulaire |

Malgré 3 départs, l'effectif de 17 personnes a pu être tenu grâce à 3 admissions et à 1 transfert.

4.10 Véhicules, engins et tenues

Au 1^{er} janvier 2023, la propriété d'une grande partie des véhicules a été transférée des communes à l'ECAB. D'importants travaux ont été nécessaires pour certains véhicules en vue du contrôle périodique. Les véhicules et les remorques dont le corps SP Pompiers Lac n'avait plus besoin ont été vendus ou restitués aux communes en vue d'une autre affectation. Le parc à disposition du corps de sapeurs-pompiers compte 33 véhicules à moteur, dont 30 de l'ECAB, ainsi que 13 remorques avec deux bateaux et un ventilateur mobile à grand débit.

En 2023, l'ECAB a remplacé les véhicules suivants du corps SP Pompiers Lac :

- Tonne-pompe de Courtepin
- Véhicule tracteur à Courtepin
- Véhicule de transport de matériel à Sugiez
- Véhicule d'aide technique à Morat

Outre les moyens d'intervention comme des tuyaux, des échelles portables, des outils et des moyens de lutte contre les hydrocarbures et de défense chimique, le corps SP Pompiers Lac possède 143 appareils de protection respiratoire et 233 bouteilles de réserve. Le matériel fait l'objet de contrôles conformément aux instructions des fabricants après les exercices et les engagements ainsi que périodiquement.

Courtepin a été équipé, comme première base de départ du corps SP Pompiers Lac, avec la tenue cantonale de protection contre le feu. De plus, tous les sapeurs-pompiers du corps ont reçu la tenue de travail.



4.11 Collaboration avec des partenaires

Dans le cadre d'un grand nombre d'engagements et de manifestations, le corps SP Pompiers Lac a pu compter sur l'appui de différents partenaires, dont certains de la région. Nous remercions cordialement les institutions suivantes pour la collaboration agréable dans un esprit de partenariat :

- Corps de sapeurs-pompiers professionnels de Berne
- Corps de sapeurs-pompiers d'entreprise EDFR Bellechasse
- SDIS Broye-Vully
- Groupe de mesures Fribourg
- Réseau santé de la Sarine (Bataillon Sarine)
- Secours Sud (Bataillon Sud)
- Bataillon des sapeurs-pompiers Broye
- Corps de sapeurs-pompiers Sense
- Service d'ambulances de Morat et environs
- Polices cantonales de Berne, Fribourg et Vaud
- AB Marti AG
- Service de l'environnement du canton de Soleure
- Bühlmann Recycling AG
- Drehleiter.info
- Assurance Immobilière Berne (AIB)
- Haldimann AG Morat
- Établissement cantonal d'assurance des bâtiments de Fribourg (ECAB)
- Sauvetage Vully
- Garde aérienne suisse de sauvetage Rega
- Fédération suisse des sapeurs-pompiers (FSSP)
- Service de dépannage Trois Lacs Pannendienst Seeland Garage GmbH

4.12 Direction

4.12.1 Comité

Daniel Volken
Président



Joanna Rouiller
Sugiez
Présidente suppléante



Daniel Kohler
Communes
bernoises



Petra Schlüchter
Morat



Fredy Moser
Chiètres



Gottlieb Heid*
Commandant
de bataillon
Conseiller



Pascal Udry
Gurmels



Martin Moosmann
Courtepin



Marlise Schwaller*
Procès-verbal



4.12.2 Etat-major

Gottlieb Heid*
Commandant de
bataillon



Frédéric Javet
Commandant de
compagnie,
Morat
Commandant de
bataillon rempl.



Olivier Heiter
Commandant
de compagnie,
Gurmels



Roger Kobel
Commandant de
compagnie,
Chiètres



Marc Brügger
Commandant de
compagnie,
Morat
Commandant de
bataillon rempl.



Anthony Cotting
Commandant
de compagnie,
Courtepin



Christian Ulrich*
Matériel et
entretien

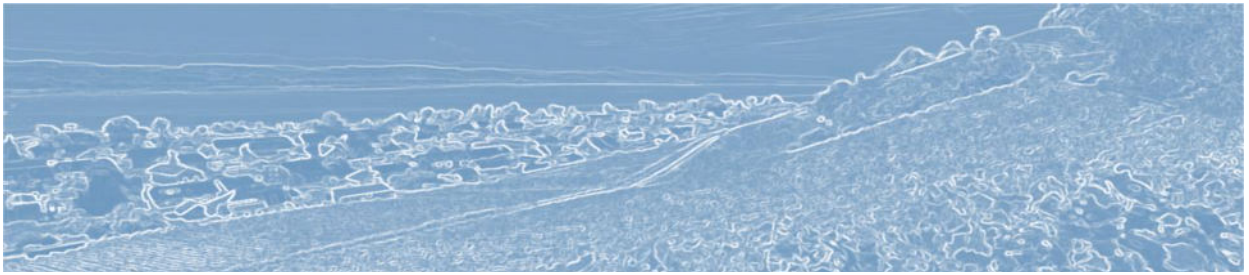


Sébastien Chenux*
Formation



Marlise Schwaller*
Procès-verbal





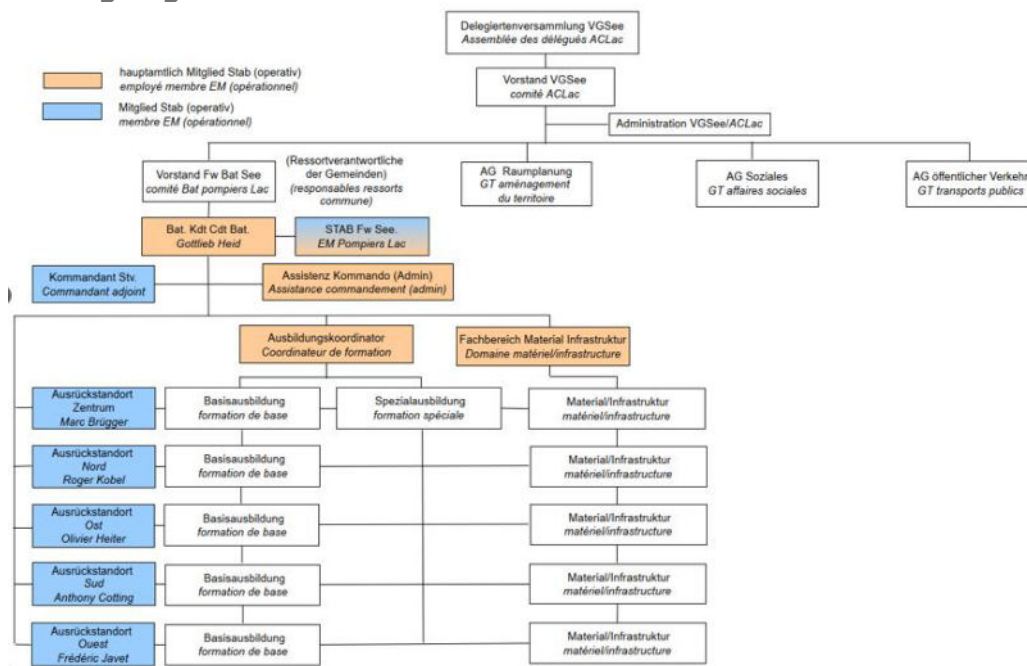
5. L'Association des communes se présente

5.1 Mission

L'Association des communes du district du Lac est une entité de droit public cantonal disposant de sa propre personnalité juridique. Fondée en 1993, son siège se trouve d'office à la préfecture du district du Lac, à Morat.

Les tâches statutaires de l'association sont les suivantes: «L'association a pour objectifs de sauvegarder les intérêts des communes membres et de favoriser la collaboration entre elles et avec des tiers, de gérer le plan directeur régional et de concrétiser les buts, et de contribuer au développement économique du district. A cet effet, elle prend les mesures nécessaires, à savoir, entre autres créer et maintenir les conditions-cadres nécessaires au fonctionnement bon et harmonieux des communes, réaliser, adapter et tenir à jour le plan directeur régional, promouvoir l'économie régionale ainsi que l'offre d'emplois, et améliorer et compléter les infrastructures.»

5.2 Organigramme de l'association



5.3 Comité – personnel – groupes de travail – délégations

Comité de l'Association des communes du district du Lac

| | | |
|----------------------|----------------------|---------------------|
| Président | Pascal Pörner | Muntelier |
| Vice-président | Petter Guy | Mont-Vully |
| Membre | Kaufmann Andrea | Chiètres |
| Membre | Moosmann Martin | Courtepin |
| Membre | Schlüchter Petra | Morat |
| Membre | Volken Daniel | Comité Pompiers Lac |
| Membre, président AD | Wieland Christoph | Préfet |
| Membre | Wildhaber Guido | Ried b. Kerzers |
| Membre | Wüstefeld Markus | Gurmels |

Secrétariat

| | | |
|------------|----------------|----------|
| Secrétaire | Brigitte Lüthi | Lugnorre |
|------------|----------------|----------|

Groupes de travail

| | | |
|----------------------------------|-----------------------------|-------------------|
| Aménagement du territoire | Burnier Pierre-André | Mont-Vully |
| | Kaufmann Andrea | Chiètres |
| | Pörner Pascal | Muntelier |
| | Senti Julia | Morat |
| | Wieland Christoph | Préfet |
| | Wüstefeld Markus | Gurmels |
| | Wüthrich Mario | Courtepin |

| | | |
|--------------------------|-------------------------|--------------|
| Affaires sociales | Schlüchter Petra | Morat |
| | Aebischer Jonas | Courtepin |
| | Gamma Margrit | Gurmels |
| | Petter Guy | Mont-Vully |
| | Wattinger Daniel | Chiètres |

| | | |
|-----------------|--------------------|----------------|
| Finances | Aeby Pascal | Gurmels |
| | Hecht Urs | Chiètres |
| | Werndli Eddy | Courgevaux |

| | | |
|--|--------------------------|-------------------|
| Transports publics du Lac (GT cantonal) | Wieland Christoph | préfecture |
| | Aeschlimann Daniel | Courtepin |
| | Fontana Thomas | Gurmels |
| | Haymoz Sabine | Misery-Courtion |
| | Nippel Corinne | Chiètres |
| | Petter Guy | Mont-Vully |
| | Senti Julia | Morat |
| | Wildhaber Guido | Ried b. Kerzers |

Délégations

| | |
|---|-------------------------------------|
| Association des communes fribourgeoises | Pörner Pascal, Schlüchter Petra |
| Association régionale du Lac | Kaufmann Andrea, Petter Guy |
| GT Planification régionale | Pörner Pascal, Burnier Pierre-André |
| GT Système cantonal de gestion des zones d'activités (SyZACT) | Petter Guy |
| Commission consultative Mobilité | Petter Guy |


















6. Le district du Lac: des faits et des chiffres

Le district du Lac est l'un des sept districts du canton de Fribourg. Il se compose de la région de Morat, majoritairement protestante, ainsi que des communes du Haut-Lac, qui portent l'empreinte du catholicisme. Les langues officielles sont l'allemand et le français.

Situé idéalement entre la région des Trois lacs et les villes de Fribourg et de Berne, le district du Lac accueille environ 11% de la population du canton de Fribourg et génère approximativement 10% des emplois (16'585; état en 2021), dont 1'786 (10.75%) dans le secteur primaire, 5'381 (32.45%) dans le secteur secondaire et 9'418 (56.8%) dans le secteur tertiaire. Cela correspond à 12'821 emplois à plein temps.

Communes du district du Lac

| | Habitants (état 2022) | | Habitants (état 2022) |
|---|--------------------------|--|--------------------------|
|  Courgevaux (<i>Gurwolf</i>) | 1394 |  Meyriez (<i>Merlach</i>) | 565 |
|  Courtepin | 5702 |  Misery-Courtion | 2321 |
|  Cressier (FR) | 1056 |  Mont-Vully | 4433 |
|  Fräschels | 442 |  Muntelier | 956 |
|  Greng | 170 |  Murten | 9414 |
|  Gurmels | 4524 |  Ried bei Kerzers | 1223 |
|  Kerzers | 5280 |  Ulmiz | 423 |
|  Kleinbösingén | 703 | | |



7. Comptes 2023 et rapport du réviseur

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Jahresrechnung 2023

Comptes 2023

Summery

Mit der Integration der Feuerwehr in den Verband haben sich die Ausgaben brutto von 355 TCHF auf 3'729 TCHF erhöht. Dabei verursachen die Lohnkosten mit 1'766 TCHF rund 47% der Ausgaben. Beim Sach- und Betriebsaufwand sind Kosten von 1'779 TCHF entstanden. Bei einem budgetierten Aufwand von 3'856 TCHF sind Minderausgaben von 127 TCHF entstanden. Gleichzeitig lagen die Erträge 147 TCHF unter dem Budget. Davon entfallen knapp 86 TCHF auf die Beiträge der Gemeinden für die Feuerwehr. Die Verbandsrechnung ohne Feuerwehr schliesst unter Berücksichtigung der eingezogenen Gemeindebeiträge von 220 TCHF und einem budgetierten Verlust von 51 TCHF mit einem Aufwandüberschuss von knapp 73 TCHF, welche dem Eigenkapital belastet werden. Die Rechnung der Feuerwehr schliesst netto knapp 86 TCHF besser ab als geplant. Entsprechend fallen Anstelle von budgetierten Gemeindebeiträgen im Umfang von 2'975 TCHF solche von 2'892 TCHF an. Die Differenz zwischen den eingezogenen und den effektiven Beiträgen gemäss Jahresrechnung, werden den Gemeinden gutgeschrieben.

Im Bereich der Feuerwehr gestaltete sich der Budgetprozess infolge der zum Teil nicht vorhandenen Angaben oder fehlender Vergleichswerte als herausfordernd. Einerseits weil nicht in allen vorherigen Organisationen die Aufwände ersichtlich waren, andererseits mit der Einführung des neuen Gesetzes über die Brandbekämpfung und Hilfeleistung in welchem bezüglich der Betriebsbeiträge für den Unterhalt und kantonale Aufgaben, der Mutualisierung der Einsatzkosten neue Berechnungsmethoden und Prozesse eingeführt wurden. Die Einsatzkosten auch künftig sehr schwer berechenbar sein. Lokale Elementarereignisse oder grössere Brände können die Ausgangslage rasch verändern. Bezüglich der Mobilisierung von Einsatzkräften (Einsatzsold) ist es, infolge der Verzögerung bei der Umsetzung des kantonalen Alarmierungssystems, zu einer Erhöhung der aufgegebenen Anzahl Adf gekommen. Ein Teil dieser Mehrkosten wurde in die Mutualisierung eingeschlossen. Der Jahresabschluss unter Budget ist ein Ergebnis einer restriktiven Ausgabenpolitik, dem Unterscheiden von nötigem und wünschenswertem.

Summery

Avec l'intégration des sapeurs-pompiers dans l'association, les dépenses brutes ont augmenté de 355 KCHF à 3'729 KCHF. Avec 1'766 KCHF, les charges salariales représentent environ 47% des dépenses. Les frais de matériel et d'exploitation se sont élevés à 1'779 KCHF. Pour des charges budgétées de 3'856 KCHF, les dépenses ont diminué de 127 KCHF. Parallèlement, les recettes ont été inférieures de 147 milliers de CHF au budget. Sur ce montant, près de 86 KCHF proviennent des contributions des communes pour les sapeurs-pompiers. Les comptes de l'association sans les sapeurs-pompiers se soldent par un excédent de dépenses de près de 73 milliers de CHF, qui seront débités des fonds propres, compte tenu des contributions communales encaissées de 220 milliers de CHF et d'une perte budgétée de 51 milliers de CHF. Les comptes des sapeurs-pompiers se soldent par un bénéfice net de près de 86 000 CHF. En conséquence, les contributions communales budgétées à hauteur de 2'975 milliers de CHF sont remplacées par des contributions de 2'892 milliers de CHF. La différence entre les contributions perçues et les contributions effectives selon les comptes annuels est créditée aux communes.

Dans le domaine des sapeurs-pompiers, le processus budgétaire s'est avéré difficile en raison de l'absence partielle de données ou de valeurs de comparaison. D'une part, parce que les dépenses n'étaient pas visibles dans toutes les organisations précédentes et, d'autre part, en raison de l'introduction de la nouvelle loi sur la lutte contre l'incendie et les secours, dans laquelle de nouvelles méthodes de calcul et de nouveaux processus ont été introduits concernant les subventions d'exploitation pour l'entretien et les tâches cantonales, ainsi que la mutualisation des coûts d'intervention. Les coûts d'intervention resteront très difficiles à calculer à l'avenir. Des événements naturels locaux ou des incendies de grande ampleur peuvent rapidement modifier la situation de départ. En ce qui concerne la mobilisation des forces d'intervention (solde d'intervention), le retard pris dans la mise en œuvre du système cantonal d'alarme a entraîné une augmentation du nombre de sapeurs-pompiers mobilisés. Une partie de ces coûts supplémentaires a été incluse dans la mutualisation. Le résultat annuel inférieur au budget est le fruit d'une politique de dépenses restrictive, de la distinction entre ce qui est nécessaire et ce qui est souhaitable.

Bilanz / Bilan

Stand, 26.04.2024

| AKTIVEN | | ACTIF | 31.12.2022 | 31.12.2023 | Veränd./Diff. |
|----------------------------------|--|--|-------------------|---------------------|---------------------|
| 10 | Finanzvermögen | Patrimoine financier PF | | | |
| 100 | Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen | Disponibilités et placements à court terme | 432'975.85 | 1'101'771.30 | 668'795.45 |
| 101 | Forderungen | Créances | 0.00 | 66'428.60 | 66'428.60 |
| 104 | Aktive Rechnungsabgrenzungen (RA) | Actifs de régularisation | 1'720.30 | 26'291.95 | 24'571.65 |
| Total Finanzvermögen | | Total du patrimoine financier PF | 434'696.15 | 1'194'491.85 | 759'795.70 |
| 14 | Verwaltungsvermögen | Patrimoine administratif PA | | | |
| 140 | Sachanlagen VV | Immobilisations corporelles PA | 0.00 | 310'500.00 | 310'500.00 |
| Total Verwaltungsvermögen | | Total du patrimoine administratif PA | 0.00 | 310'500.00 | 310'500.00 |
| TOTAL AKTIVEN | | TOTAL ACTIF | 434'696.15 | 1'504'991.85 | 1'070'295.70 |
| PASSIVEN | | PASSIF | 31.12.2022 | 31.12.2023 | Veränd./Diff. |
| 20 | Fremdkapital | Capitaux de tiers | | | |
| 200 | Laufende Verbindlichkeiten | Engagements courants | 3'450.50 | 668'276.98 | 664'826.48 |
| 204 | Passive Rechnungsabgrenzung (RA) | Passifs de régularisation | 89'705.25 | 268'223.04 | 178'517.79 |
| 206 | Langfristige Finanzverbindlichkeiten | Engagements financiers à long terme | 0.00 | 310'500.00 | 310'500.00 |
| 209 | KGV-Betriebsbeiträge (Spezialfonds) | Contributions d'exploitation ECAB (fonds spéciaux) | 0.00 | 25'864.00 | 25'864.00 |
| Total Fremdkapital | | Total capitaux de tiers | 93'155.75 | 1'272'864.02 | 1'179'708.27 |
| 29 | Eigenkapital | Capital propre | | | |
| 291 | Spezialfinanzierungen im EK | Financements spéciaux dans le CE | 258'508.70 | 221'559.50 | -36'949.20 |
| 2990 | Jahresergebnis | Résultat annuel | -100'482.95 | -72'463.37 | 28'019.58 |
| 2999 | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre | Résultats cumulés des années précédentes | 183'514.65 | 83'031.70 | -100'482.95 |
| Total Eigenkapital | | Total capital propre | 341'540.40 | 232'127.83 | -109'412.57 |
| TOTAL PASSIVEN | | TOTAL PASSIF | 434'696.15 | 1'504'991.85 | 1'070'295.70 |

| ERFOLGSRECHNUNG NACH SACHGRUPPEN | | CLASSIFICATION COMPTABLE | Budget 2023 | RG / Comptes 2023 | Abw/Diff B vers. RG / Comptes | RG / Comptes 2022 |
|--|---|--|---------------------|---------------------|-------------------------------------|-------------------|
| ERGEBNIS (- Gewinn / + Verlust) | | RESULTAT (- Bénéfice / + Perte) | 51'250.00 | 72'463.37 | 21'213.37 | 100'482.95 |
| Charges | | | 3'855'700.00 | 3'728'977.02 | -126'722.98 | 355'345.50 |
| 30 Personalaufwand | Charges de personnel | | 1'714'200.00 | 1'766'156.89 | 51'956.89 | 156'957.40 |
| 300 Funktionsentschädigungen | Autorités et commissions | | 67'900.00 | 91'299.40 | 23'399.40 | 73'420.00 |
| 301 Löhne des Personals | Salaires du personnel administratif et d'exploitation | | 1'459'000.00 | 1'452'197.84 | -6'802.16 | 48'200.10 |
| 304 Zulagen | Allocations | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 305 Arbeitgeberbeiträge | Cotisations patronales | | 142'900.00 | 160'827.80 | 17'927.80 | 20'599.90 |
| 309 Übriger Personalaufwand | Autres charges de personnel | | 44'400.00 | 61'831.85 | 17'431.85 | 14'737.40 |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand | Charges de biens+services,autres charges d'expl. | | 1'883'100.00 | 1'779'406.13 | -103'693.87 | 79'388.10 |
| 310 Material- und Warenaufwand | Charges de matériel et de marchandises | | 319'800.00 | 307'998.91 | -11'801.09 | 6'524.45 |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen | Immobilisations ne pouvant être portées à l'actif | | 150'100.00 | 128'174.38 | -21'925.62 | 0.00 |
| 312 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV | Alimentation et élimination bien-fonds PA | | 0.00 | 72'324.60 | 72'324.60 | 0.00 |
| 313 Dienstleistungen und Honorare | Prestations de service et honoraires | | 424'100.00 | 291'009.53 | -133'090.47 | 59'873.25 |
| 314 Baulicher und betrieblicher Unterhalt | Gros entretien et entretien courant | | 40'000.00 | 32'257.34 | -7'742.66 | 0.00 |
| 315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen | Entretien des biens meubles et immobilisations incorporelles | | 119'500.00 | 122'894.02 | 3'394.02 | 0.00 |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungskosten | Loyers, leasing, baux à ferme, taxes d'utilisation | | 818'900.00 | 817'242.00 | -1'658.00 | 7'200.00 |
| 317 Spesenentschädigungen | Dédommagements | | 10'700.00 | 7'505.35 | -3'194.65 | 5'790.40 |
| 393 Interne Verrechnung von Dienstleistungen | Imputations internes | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen | Amortissement du patrimoine administratif | | 77'000.00 | 38'500.00 | -38'500.00 | 0.00 |
| 330 Abschreibungen Sachanlagen VV | Amortissements immobilisations corporelles PA | | 77'000.00 | 38'500.00 | -38'500.00 | 0.00 |
| 340 Zinsaufwand | Charges d'intérêts | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 35 Einlagen in Spezialfonds | Attrib.aux fonds+financem.spéciaux | | 59'400.00 | 25'864.00 | -33'536.00 | 0.00 |
| 350 Einlagen in Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge | Attributions aux fonds et FS des capitaux de tiers | | 59'400.00 | 25'864.00 | -33'536.00 | 0.00 |
| 36 Kostenbeteiligungen | Participations aux frais | | 122'000.00 | 119'050.00 | -2'950.00 | 119'000.00 |
| 362 Aufteilung Einsatzkosten | Répartition des frais d'intervention | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 363 Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte | Subventions à des collectivités et à des tiers | | 122'000.00 | 119'050.00 | -2'950.00 | 119'000.00 |
| 381 Ausserordentlicher Aufwand | Charges extraordinaires de biens, de services et d'exploitation | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |

| ERFOLGSRECHNUNG NACH SACHGRUPPEN | | CLASSIFICATION COMPTABLE | Budget 2023 | RG / Comptes 2023 | Abw/Diff B vers. RG / RG / Comptes 2022 Comptes | |
|-------------------------------------|---|---|----------------------|----------------------|--|--------------------|
| Ertrag | | Revenus | -3'804'450.00 | -3'656'513.65 | 147'936.35 | -254'862.55 |
| 42 Entgelte | | Taxes et redevances | -275'650.00 | -226'213.21 | 49'436.79 | 0.00 |
| 425 | Erlös aus Verkäufen | Recettes sur ventes | -23'050.00 | -9'129.41 | 13'920.59 | 0.00 |
| 426 | Einnahmen | Remboursements | -252'600.00 | -217'083.80 | 35'516.20 | 0.00 |
| 43 Verschiedene Erträge | | Revenus divers | -5'000.00 | -2'956.00 | 2'044.00 | 0.00 |
| 430 | Verschiedene betriebliche Erträge | Revenus d'exploitation divers | -5'000.00 | -2'956.00 | 2'044.00 | 0.00 |
| 44 Finanzertrag | | Revenus financiers | -100.00 | -379.35 | -279.35 | 0.00 |
| 440 | Zinsertrag | Revenus des intérêts | -100.00 | -379.35 | -279.35 | 0.00 |
| 45 Entnahme aus Spezialfonds | | Prélèv.sur fonds+financem.spéciaux | -109'500.00 | -36'949.20 | 72'550.80 | -34'862.55 |
| 450 | Entnahme aus Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge | Prélèvements sur fonds et FS des capitaux de tiers | -46'500.00 | 0.00 | 46'500.00 | 0.00 |
| 451 | Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im EK | Prélèvements sur fonds et FS comme capital propre | -63'000.00 | -36'949.20 | 26'050.80 | -34'862.55 |
| 46 Transferertrag | | Revenus de transferts | -3'409'700.00 | -3'339'155.14 | 70'544.86 | -220'000.00 |
| 4612 | Feuerwehr Ersatzabgabe | Taxes d'exemption | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 462 | Erlös Aufteilung Einsatzkosten | Péréquation financière intercommunale | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 463 | Beiträge | Subventions | -3'332'700.00 | -3'300'655.14 | 32'044.86 | -220'000.00 |
| 4632 | Beiträge von Gemeinden | Contributions des communes membres | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 466 | Auflösung passivierter Investitionsbeiträge | Amort.des subventions d'investissements portées au passif | -77'000.00 | -38'500.00 | 38'500.00 | 0.00 |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag | | Revenus extraordinaires | -4'500.00 | -50'860.75 | -46'360.75 | 0.00 |
| 483 | Ausserordentlicher Ertrag | Revenus divers extraordinaires | -4'500.00 | -50'860.75 | -46'360.75 | 0.00 |

| Funktionale Gliederung | classification fonctionnelle | Budget 2023 | | RG / Comptes 2023 | | Abw/Diff B vers. RG / Comptes | | RG / Comptes 2022 | |
|--|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| | | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits |
| TOTAL AUFWAND / ERTRAG | TOTAL CHARGES / PRODUITS | 3'855'700.00 | 3'804'450.00 | 3'728'977.02 | 3'656'513.65 | -126'722.98 | -147'936.35 | 355'345.50 | 254'862.55 |
| ERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG | RÉSULTAT DU COMPTE DE RÉSULTAT | | 51'250.00 | | 72'463.37 | | 21'213.37 | | 100'482.95 |
| 0 ALLGEMEINE VERWALTUNG | ADMINISTRATION GÉNÉRALE | 271'400.00 | 220'100.00 | 292'643.62 | 220'137.70 | 21'243.62 | 37.70 | 259'290.45 | 220'000.00 |
| 01 Legislative und Exekutive | Législatif et exécutif | 271'400.00 | 220'100.00 | 292'643.62 | 220'137.70 | 21'243.62 | 37.70 | 259'290.45 | 220'000.00 |
| 0120 Exekutive | Exécutif | 12'000.00 | 0.00 | 27'800.00 | 0.00 | 15'800.00 | 0.00 | 18'899.35 | 0.00 |
| 0220 Allgemeine Dienste, übrige | Services généraux, autres | 259'400.00 | 220'100.00 | 264'843.62 | 220'137.70 | 5'443.62 | 37.70 | 240'391.10 | 220'000.00 |
| 1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | ORDRE ET SÉCURITÉ PUBLICS, DÉFENSE | 3'521'300.00 | 3'521'300.00 | 3'399'384.20 | 3'399'384.20 | -121'915.80 | -121'915.80 | 57'992.50 | 0.00 |
| 15 Brandbekämpfung und Hilfeleistungen | Défense incendie et secours | 3'521'300.00 | 3'521'300.00 | 3'399'384.20 | 3'399'384.20 | -121'915.80 | -121'915.80 | 57'992.50 | 0.00 |
| 1500 Allgemeine Dienste, übrige | Services généraux, autre | 1'093'300.00 | 32'500.00 | 1'112'357.61 | 63'187.81 | 19'057.61 | 30'687.81 | 57'992.50 | 0.00 |
| 1501 Gebäude der Verwaltungsvermögen VV | Immeubles PA | 851'700.00 | 14'200.00 | 914'623.94 | 0.00 | 62'923.94 | -14'200.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1502 Einsatz | Intervention | 390'000.00 | 203'400.00 | 406'848.20 | 181'255.80 | 16'848.20 | -22'144.20 | 0.00 | 0.00 |
| 1503 Aus-und Weiterbildung | Formation | 555'000.00 | 0.00 | 479'525.80 | 0.00 | -75'474.20 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1504 Fahrzeuge, Einsatzgeräte, Material und Ausrüstung | Véhicules, engins, matériel et équipement | 549'900.00 | 77'000.00 | 435'451.80 | 38'500.00 | -114'448.20 | -38'500.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1505 Subv., Aufteil.Betriebskosten+Spezialfonds | Subv., mutualis.du fonct.+fonds spéciaux | 81'400.00 | 3'194'200.00 | 50'576.85 | 3'116'440.59 | -30'823.15 | -77'759.41 | 0.00 | 0.00 |
| 7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | PROT.DE L'ENVIRON.ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE | 63'000.00 | 63'050.00 | 36'949.20 | 36'949.20 | -26'050.80 | -26'100.80 | 38'062.55 | 34'862.55 |
| 79 Raumordnung | Aménagement du territoire | 63'000.00 | 63'050.00 | 36'949.20 | 36'949.20 | -26'050.80 | -26'100.80 | 38'062.55 | 34'862.55 |
| 7900 Raumordnung | Aménagement du territoire | 63'000.00 | 63'050.00 | 36'949.20 | 36'949.20 | -26'050.80 | -26'100.80 | 38'062.55 | 34'862.55 |
| 9 Finanzen und Steuern | Finances et Impôts | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 0.00 |
| 97 Rückverteilungen | Redistributions | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 0.00 |
| 9710 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe | Redistributions liées à la taxe sur le CO2 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 0.00 |

| | | Budget 2023 | | RG / Comptes 2023 | | Abw/Diff B vers. RG / Comptes | | RG / Comptes 2022 | |
|---------------------------------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Funktionale Gliederung | classification fonctionnelle | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits |
| TOTAL AUFWAND / ERTRAG | TOTAL CHARGES / PRODUITS | 3'855'700.00 | 3'804'450.00 | 3'728'977.02 | 3'656'513.65 | -126'722.98 | -147'936.35 | 355'345.50 | 254'862.55 |
| ERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG | RÉSULTAT DU COMPTE DE RÉSULTAT | | 51'250.00 | | 72'463.37 | | 21'213.37 | | 100'482.95 |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 271'400.00 | 220'100.00 | 292'643.62 | 220'137.70 | 21'243.62 | 37.70 | 259'290.45 | 220'000.00 |
| 01 | Legislative und Exekutive | 271'400.00 | 220'100.00 | 292'643.62 | 220'137.70 | 21'243.62 | 37.70 | 259'290.45 | 220'000.00 |
| 0120 | Exekutive | 12'000.00 | 0.00 | 27'800.00 | 0.00 | 15'800.00 | 0.00 | 18'899.35 | 0.00 |
| 0120.3000.00 | Sitzungsgelder Vorstand | 10'000.00 | | 20'972.50 | | 10'972.50 | | 12'860.00 | |
| 0120.3000.02 | Sitzungsgelder Arbeitsgruppen | 2'000.00 | | 6'827.50 | | 4'827.50 | | 2'660.00 | |
| 0120.3132.00 | Honorare Fachexperten | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 2'600.95 | |
| 0120.3170.00 | Reisekosten und Spesen Vorstand | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 778.40 | |
| 0220 | Allgemeine Dienste, übrige | 259'400.00 | 220'100.00 | 264'843.62 | 220'137.70 | 5'443.62 | 37.70 | 240'391.10 | 220'000.00 |
| 0220.3010.00 | Löhne | 48'200.00 | | 56'462.97 | | 8'262.97 | | 48'200.10 | |
| 0220.3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV | 4'800.00 | | 6'239.30 | | 1'439.30 | | 9'343.00 | |
| 0220.3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 5'800.00 | | 5'812.80 | | 12.80 | | 4'940.40 | |
| 0220.3053.00 | AG-Beträge an Unfallversicherungen | 1'000.00 | | 890.10 | | -109.90 | | 850.10 | |
| 0220.3054.00 | AG-Beiträge FAK | 1'700.00 | | 1'315.90 | | -384.10 | | 4'507.50 | |
| 0220.3055.00 | AG-Beträge an Krankentaggeldvers. | 1'000.00 | | 1'201.55 | | 201.55 | | 958.90 | |
| 0220.3090.00 | Aus- und Weiterbildung | 500.00 | | 37'946.45 | | 37'446.45 | | 0.00 | |
| 0220.3099.00 | Übriger Personalaufwand | 0.00 | | 96.60 | | 96.60 | | 14'737.40 | |
| 0220.3100.00 | Büromaterial | 1'000.00 | | 1'004.75 | | 4.75 | | 1'826.00 | |
| 0220.3102.00 | Drucksachen, Publikationen | 300.00 | | 32.80 | | -267.20 | | 1'480.90 | |
| 0220.3103.00 | Fachliteratur, Zeitschriften | 300.00 | | 170.00 | | -130.00 | | 164.00 | |
| 0220.3105.00 | Lebensmittel | 0.00 | | 0.00 | | 0.00 | | 3'053.55 | |
| 0220.3109.00 | Übriger Material- und Warenaufwand | 0.00 | | 2'210.10 | | 2'210.10 | | 0.00 | |
| 0220.3119.00 | Übrige nicht aktivierbare Anlagen | 10'000.00 | | 0.00 | | -10'000.00 | | 0.00 | |
| 0220.3130.00 | Dienstleistungen Dritter, Post, Telefon, Telekommunikation | 1'100.00 | | 892.65 | | -207.35 | | 1'217.00 | |
| 0220.3130.01 | Dienstleistungen Dritter, Bankspesen Verband | 100.00 | | 88.90 | | -11.10 | | 74.00 | |
| 0220.3130.02 | Dienstleistungen Dritter, Bankspesen Raumplanung | 100.00 | | 27.90 | | -72.10 | | 33.10 | |
| 0220.3130.03 | Dienstleistungen Dritter, Mandate | 8'000.00 | | 5'000.00 | | -3'000.00 | | 0.00 | |
| 0220.3132.00 | Honorar Revision | 1'000.00 | | 1'663.95 | | 663.95 | | 2'050.05 | |
| 0220.3132.01 | Honorar Übersetzungen | 5'000.00 | | 6'338.90 | | 1'338.90 | | 13'874.10 | |
| 0220.3132.02 | Honorar übrige | 0.00 | | 5'801.45 | | 5'801.45 | | 0.00 | |
| 0220.3133.00 | Informatik-Nutzungsaufwand | 2'000.00 | | 1'617.95 | | -382.05 | | 1'616.70 | |
| 0220.3134.00 | Sachversicherungsprämien | 300.00 | | 252.30 | | -47.70 | | 252.30 | |

Erfolgsrechnung / Funktionale Gliederung

Compte de résultats / classification fonctionnelle

| | | Budget 2023 | | RG / Comptes 2023 | | Abw/Diff B vers. RG / Comptes | | RG / Comptes 2022 | |
|------------------------|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Funktionale Gliederung | classification fonctionnelle | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits |
| 0220.3158.00 | Unterhalt immaterielle Anlagen | | | 0.00 | | -35'000.00 | | 0.00 | |
| 0220.3161.00 | Mieten, Benutzungskosten Anlagen, Infrastruktur. | | | 7'200.00 | | 0.00 | | 7'200.00 | |
| 0220.3170.00 | Reisekosten und Spesen | | | 3'526.30 | | 526.30 | | 5'012.00 | |
| 0220.3632.00 | Beitrag an Gemeindef Zweckverband RVS | | | 119'000.00 | | 0.00 | | 119'000.00 | |
| 0220.3636.00 | Beiträge an private Org. ohne Erwerbszweck | | | 50.00 | | -2'950.00 | | 0.00 | |
| 0220.4250.00 | Erlös Verkauf Buch | | 50.00 | | 0.00 | | -50.00 | | 0.00 |
| 0220.4400.00 | Zinsertrag Konto Verband | | 50.00 | | 137.70 | | 87.70 | | 0.00 |
| 0220.4632.00 | Beiträge Gemeinden / contributions des communes | | 220'000.00 | | 220'000.00 | | 0.00 | | 220'000.00 |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 3'521'300.00 | 3'521'300.00 | 3'399'384.20 | 3'399'384.20 | -121'915.80 | -121'915.80 | 57'992.50 | 0.00 |
| 15 | Brandbekämpfung und Hilfeleistungen | 3'521'300.00 | 3'521'300.00 | 3'399'384.20 | 3'399'384.20 | -121'915.80 | -121'915.80 | 57'992.50 | 0.00 |
| 1500 | Allgemeine Dienste, übrige | 1'093'300.00 | 32'500.00 | 1'112'357.61 | 63'187.81 | 19'057.61 | 30'687.81 | 57'992.50 | 0.00 |
| 1500.3000.01 | Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | | | 26'931.05 | | 18'331.05 | | 54'700.00 | |
| 1500.3000.02 | Funktionsentschädigungen | | | 32'128.35 | | -7'171.65 | | 0.00 | |
| 1500.3010.01 | Löhne des Personals | | | 620'018.47 | | 34'218.47 | | 0.00 | |
| 1500.3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten | | | 76'382.35 | | 38'682.35 | | 0.00 | |
| 1500.3052.00 | AG-Beiträge an andere Pensionskassen | | | 51'925.75 | | -9'074.25 | | 0.00 | |
| 1500.3053.00 | AG-Beiträge an Unfallversicherungen | | | 9'054.35 | | 2'954.35 | | 0.00 | |
| 1500.3054.00 | AG-Beiträge an Familienausgleichskasse | | | 0.00 | | -14'400.00 | | 0.00 | |
| 1500.3055.00 | AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen | | | 8'005.70 | | 505.70 | | 0.00 | |
| 1500.3059.00 | AG-Beiträge an Feuerwehrversicherungen | | | 0.00 | | -1'900.00 | | 0.00 | |
| 1500.3090.00 | Aus- und Weiterbildung des Personals | | | 5'000.30 | | -4'499.70 | | 0.00 | |
| 1500.3099.00 | Übriger Personalaufwand | | | 18'788.50 | | -15'611.50 | | 0.00 | |
| 1500.3100.00 | Büroverbrauchsmaterial | | | 10'158.30 | | -14'841.70 | | 0.00 | |
| 1500.3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | | | 14'703.83 | | 1'603.83 | | 0.00 | |
| 1500.3105.00 | Einkauf von Lebensmittel | | | 20'259.80 | | -1'740.20 | | 0.00 | |
| 1500.3110.00 | Büromöbel und -geräte | | | 24'687.65 | | 9'187.65 | | 0.00 | |
| 1500.3112.00 | Kleider, Wäsche | | | 27'198.73 | | -5'901.27 | | 0.00 | |
| 1500.3113.00 | Unterhalt Hardware | | | 14'407.75 | | 3'407.75 | | 0.00 | |
| 1500.3130.01 | Dienstleistungen Dritter | | | 65'787.02 | | -4'212.98 | | 0.00 | |
| 1500.3130.02 | Porti | | | 736.20 | | -2'763.80 | | 0.00 | |
| 1500.3130.03 | Kommunikationsgebühren | | | 13'509.80 | | 8'509.80 | | 0.00 | |
| 1500.3130.04 | Verbands- und Mitgliederbeiträge | | | 1'583.30 | | -1'816.70 | | 0.00 | |

Erfolgsrechnung / Funktionale Gliederung
Compte de résultats / classification fonctionnelle

| Funktionale Gliederung | classification fonctionnelle | Budget 2023 | | RG / Comptes 2023 | | Abw/Diff B vers. RG / Comptes | | RG / Comptes 2022 | | | |
|------------------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------|-------------|
| | | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | | |
| 1500.3132.00 | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw. | | | 8'000.00 | | 1'259.55 | | -6'740.45 | | 3'292.50 | |
| 1500.3133.00 | Informatik-Nutzungsaufwand | | | 35'300.00 | | 38'700.21 | | 3'400.21 | | 0.00 | |
| 1500.3134.00 | Sachversicherungsprämien | | | 22'000.00 | | 18'285.00 | | -3'715.00 | | 0.00 | |
| 1500.3151.00 | Unterhalt Maschinen und Geräte | | | 3'500.00 | | 5'115.70 | | 1'615.70 | | 0.00 | |
| 1500.3158.00 | Unterhalt Software | | | 11'000.00 | | 6'506.70 | | -4'493.30 | | 0.00 | |
| 1500.3170.00 | Reisekosten und Spesen | | | 5'700.00 | | 1'223.25 | | -4'476.75 | | 0.00 | |
| 1500.4250.00 | Verkauf von Lebensmittel | 15 | 23'000.00 | | | | 9'129.41 | -13'870.59 | | 0.00 | |
| 1500.4309.00 | Übriger betrieblicher Ertrag | | 5'000.00 | | | | 2'956.00 | -2'044.00 | | 0.00 | |
| 1500.4400.00 | Aktivzinsen | | 0.00 | | | | 241.65 | 241.65 | | 0.00 | |
| 1500.4830.00 | Ausserordentliche Erträge | 16 | 4'500.00 | | | | 50'860.75 | 46'360.75 | | 0.00 | |
| 1501 | Gebäude der Verwaltungsvermögen VV | | 14'200.00 | 851'700.00 | | 914'623.94 | 0.00 | 62'923.94 | -14'200.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1501.3120.00 | Ver- und Entsorgung Gebäude VV | 17 | 0.00 | | | 72'324.60 | | 72'324.60 | | 0.00 | |
| 1501.3144.00 | Unterhalt Gebäude VV | 18 | 40'000.00 | | | 32'257.34 | | -7'742.66 | | 0.00 | |
| 1501.3160.00 | Miete Gebäude VV | | 0.00 | | | 810'042.00 | | 810'042.00 | | 0.00 | |
| 1501.3160.01 | Miete Gebäuden nicht im VV | | 811'700.00 | | | 0.00 | | -811'700.00 | | 0.00 | |
| 1501.4260.00 | Einnahmen Miete Gebäude VV | | | | 14'200.00 | | 0.00 | -14'200.00 | | 0.00 | |
| 1502 | Einsatz | | 203'400.00 | 390'000.00 | | 406'848.20 | 181'255.80 | 16'848.20 | -22'144.20 | 0.00 | 0.00 |
| 1502.3010.01 | Einsatzsold (Kernaufgaben) | | | 111'600.00 | | 114'205.38 | | 2'605.38 | | 0.00 | |
| 1502.3010.02 | Einsatzsold (subsidiäre Aufgaben) | 19 | 50'400.00 | | | 116'372.82 | | 65'972.82 | | 0.00 | |
| 1502.3010.03 | Einsatzsold (freiwillige Aufgaben) | 20 | 18'000.00 | | | 790.00 | | -17'210.00 | | 0.00 | |
| 1502.3010.04 | Piketkosten | 21 | 170'500.00 | | | 126'955.00 | | -43'545.00 | | 0.00 | |
| 1502.3109.00 | Einsatzkosten | 22 | 39'500.00 | | | 48'525.00 | | 9'025.00 | | 0.00 | |
| 1502.4260.01 | Einsatz-einnahmen (Kernaufgaben) | 23 | | 50'300.00 | | | 72'538.00 | 22'238.00 | | 0.00 | |
| 1502.4260.02 | Einsatz-einnahmen (subsidiäre Aufgaben) | 24 | | 122'900.00 | | | 106'368.80 | -16'531.20 | | 0.00 | |
| 1502.4260.03 | Einsatz-einnahmen (freiwillige Aufgaben) | 25 | | 30'200.00 | | | 2'349.00 | -27'851.00 | | 0.00 | |
| 1502.4622.00 | Einnahmen im Zusammenhang mit der Aufteilung der Einsatzkosten | | | | 0.00 | | 0.00 | 0.00 | | 0.00 | |
| 1503 | Aus-und Weiterbildung | | 0.00 | 555'000.00 | | 479'525.80 | 0.00 | -75'474.20 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1503.3010.01 | Sold Übungen und regionale Kurse | 26 | | 407'000.00 | | 339'411.95 | | -67'588.05 | | 0.00 | |
| 1503.3010.02 | Sold kantonale Kurse | | | 40'000.00 | | 39'625.00 | | -375.00 | | 0.00 | |
| 1503.3010.03 | Sold sonstige Ausbildungen | 27 | | 5'000.00 | | 38'356.25 | | 33'356.25 | | 0.00 | |
| 1503.3138.00 | Feuerwehrausbildung | 28 | | 101'000.00 | | 59'376.80 | | -41'623.20 | | 0.00 | |
| 1503.3170.00 | Reisekosten und Spesen | | | 2'000.00 | | 2'755.80 | | 755.80 | | 0.00 | |
| 1503.4260.00 | Einnahmen aus der kantonalen Kostenbeteiligung | | | | 0.00 | | 0.00 | 0.00 | | 0.00 | |

| | | Budget 2023 | | RG / Comptes 2023 | | Abw/Diff B vers. RG / Comptes | | RG / Comptes 2022 | | | |
|------------------------|--|---|--------------------|--------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------|--------------------|--------------------|-------------|-------------|
| Funktionale Gliederung | | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | | |
| 1504 | Fahrzeuge, Einsatzgeräte, Material und Ausrüstung | Véhicules, engins, matériel et équipement | | 549'900.00 | 77'000.00 | 435'451.80 | 38'500.00 | -114'448.20 | -38'500.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1504.3010.00 | Personallohn für den subv.Unterhalt der Fahrzeuge + Geräte | Salaire du personnel pour l'entretien subv.des véhicules et des app. | 29 | 22'500.00 | 0.00 | -22'500.00 | | 0.00 | | | |
| 1504.3101.01 | Treibstoffe | Carburants | | 25'000.00 | 24'692.65 | -307.35 | | 0.00 | | | |
| 1504.3101.02 | Verbrauchsgüter | Consommables | | 18'000.00 | 16'224.50 | -1'775.50 | | 0.00 | | | |
| 1504.3109.00 | Anschaffung, Unterhalt und Reinigung der persönl.Schutzrüstung | Acquisition, entretien et nettoyage des équip.protection individuelle | 30 | 175'600.00 | 170'017.18 | -5'582.82 | | 0.00 | | | |
| 1504.3111.02 | Anschaffung und Erneuerung Material | Acquisition et renouvellement non subventionné du matériel SP | 31 | 71'000.00 | 57'501.85 | -13'498.15 | | 0.00 | | | |
| 1504.3111.03 | Anschaffung Betriebsmaterial | Acquisition de matériel d'exploitation | 32 | 9'500.00 | 4'378.40 | -5'121.60 | | 0.00 | | | |
| 1504.3130.02 | Alarmkosten | Frais d'alarme | 33 | 31'200.00 | 12'746.10 | -18'453.90 | | 0.00 | | | |
| 1504.3134.01 | Sachversicherungsprämien | Primes d'assurances | 34 | 50'100.00 | 119.50 | -49'980.50 | | 0.00 | | | |
| 1504.3151.01 | Subventionierter Unterhalt Fahrzeuge und Einsatzgeräte | Entretien des véhicules et des engins subventionné | | 16'000.00 | 14'186.00 | -1'814.00 | | 0.00 | | | |
| 1504.3151.02 | Unterhalt Fahrzeuge und Einsatzgeräte | Entretien des véhicules et des engins | 35 | 26'100.00 | 70'299.72 | 44'199.72 | | 0.00 | | | |
| 1504.3151.03 | Unterhalt Material | Entretien du matériel | | 27'900.00 | 26'785.90 | -1'114.10 | | 0.00 | | | |
| 1504.3300.00 | Planm.Abschreib.Fhz, Einsatzgeräte, Material u.Ausrüstung | Amort.planifiés des véhicules, engins, matériel et équip. | | 77'000.00 | 38'500.00 | -38'500.00 | | 0.00 | | | |
| 1504.4660.00 | Abschreibung Investitionsbeiträge Gemeinden | Amort.des contributions aux investissements des communes | | | 77'000.00 | | 38'500.00 | -38'500.00 | | | 0.00 |
| 1505 | Subv., Aufteil.Betriebskosten+Spezialfonds | Subv., mutualis.du fonct.+fonds spéciaux | | 81'400.00 | 3'194'200.00 | 50'576.85 | 3'116'440.59 | -30'823.15 | -77'759.41 | 0.00 | 0.00 |
| 1505.3130.02 | Aufwand aus Aufteilung der Betriebskosten | Charges liées à la mutualisation des frais de fonctionnement | | 22'000.00 | 24'712.85 | 2'712.85 | | 0.00 | | | |
| 1505.3500.00 | Einlagen in Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge | Attributions au fonds spécial enveloppes ECAB | | 59'400.00 | 25'864.00 | -33'536.00 | | 0.00 | | | |
| 1505.4260.00 | Ertrag aus Aufteilung der Betriebskosten | Revenus liés à la mutualisation des frais de fonctionnement | | | 35'000.00 | | 35'828.00 | 828.00 | | | 0.00 |
| 1505.4500.00 | Entnahmen aus Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge | Prélèvements sur le fonds spécial enveloppes ECAB | | | 46'500.00 | | 0.00 | -46'500.00 | | | 0.00 |
| 1505.4632.00 | Beiträge von Gemeinden | Contributions des communes membres | | | 2'975'000.00 | | 2'892'366.29 | -82'633.71 | | | 0.00 |
| 1505.4634.01 | KGV-Betriebsbeiträge | Enveloppes de l'ECAB | | | 0.00 | | 57'864.00 | 57'864.00 | | | 0.00 |
| 1505.4634.02 | Übrige Beiträge von KGV | Autres subventions de l'ECAB | | | 90'500.00 | | 66'550.00 | -23'950.00 | | | 0.00 |
| 1505.4634.03 | Beiträge von öffentlichen Unternehmungen | Contributions d'entreprises publiques | | | 33'200.00 | | 56'832.30 | 23'632.30 | | | 0.00 |
| 1505.4634.04 | Übrige Beiträge | Autres contributions | | | 14'000.00 | | 7'000.00 | -7'000.00 | | | 0.00 |
| 1505.4634.05 | Beiträge der GVB | Contributions de l'AIB | | | 0.00 | | 0.00 | 0.00 | | | 0.00 |

| Funktionale Gliederung | classification fonctionnelle | Budget 2023 | | RG / Comptes 2023 | | Abw/Diff B vers. RG / Comptes | | RG / Comptes 2022 | | |
|------------------------|--|---|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------|
| | | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | Aufwand Charges | Ertrag Produits | |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | PROT.DE L'ENVIRON.ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE | 63'000.00 | 63'050.00 | 36'949.20 | 36'949.20 | -26'050.80 | -26'100.80 | 38'062.55 | 34'862.55 |
| 79 | Raumordnung | Aménagement du territoire | 63'000.00 | 63'050.00 | 36'949.20 | 36'949.20 | -26'050.80 | -26'100.80 | 38'062.55 | 34'862.55 |
| 7900 | Raumordnung | Aménagement du territoire | 63'000.00 | 63'050.00 | 36'949.20 | 36'949.20 | -26'050.80 | -26'100.80 | 38'062.55 | 34'862.55 |
| 7900.3000.03 | Sitzungsgelder Arbeitsgruppe Raumplanung | Jetons de prés. GT aménagement territ. | 8'000.00 | | 4'440.00 | | -3'560.00 | | 3'200.00 | |
| 7900.3132.00 | Honorare raumplanerische Fachbegleitung | Suivi technique aménagement territoire | 20'000.00 | | 4'589.10 | | -15'410.90 | | 1'093.15 | |
| 7900.3132.01 | Honorare Umsetzung regionaler Richtplan See | Réalisation plan directeur régional Lac | 20'000.00 | | 0.00 | | -20'000.00 | | 0.00 | |
| 7900.3132.02 | Honorare Anpassung RR See | Mise en conformité PDR Lac | 10'000.00 | | 27'920.10 | | 17'920.10 | | 33'769.40 | |
| 7900.3132.03 | Honorare Planungsarbeiten strat. AZ Löwenberg | Travaux de planific. zone strat. Löwenb. | 5'000.00 | | 0.00 | | -5'000.00 | | 0.00 | |
| 7900.4400.00 | Zinsertrag Konto Raumplanung | Intérêts compte aménagement du territoire | | 50.00 | | 0.00 | | -50.00 | | 0.00 |
| 7900.4510.00 | Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des EK (Raumplanung) | Prélèvements sur les financ.spéc.sous cap.propre (aménag.terr.) | | 63'000.00 | | 36'949.20 | | -26'050.80 | | 34'862.55 |
| 7900.4635.00 | Beiträge, Subventionen Raumplanung Kanton | Dédommagement, subventions aménagement territoire du canton | | | | | | 0.00 | | 0.00 |
| 9 | Finanzen und Steuern | Finances et Impôts | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 0.00 |
| 97 | Rückverteilungen | Redistributions | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 0.00 |
| 9710 | Rückverteilungen aus CO2-Abgabe | Redistributions liées à la taxe sur le CO2 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 42.55 | 0.00 | 0.00 |
| 9710.4631.01 | Beiträge von Kantonen und Konkordaten | Contributions des cantons et des concordats | | 0.00 | | 42.55 | | 42.55 | | 0.00 |

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Investitionsrechnung / Funktionale Gliederung 2023 und Budget 2022

Compte des investissements / classification fonctionnelle 2023 et Budget 2022

| | | | Budget 2023 | | RG / Comptes 2023 | | Abw/Diff B vers. RG / Comptes | | RG / Comptes 2022 | |
|--------------------------------------|--|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------------|-------------|-------------------|-------------|
| 15 | Brandbekämpfung und Hilfeleistungen | Défense incendie et secours | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 1504 | Fahrzeuge, Einsatzgeräte+Material | Véhicules, engins et matériel | | | | | | | | |
| 1504.5060.00 | Mobilien und Maschinen | Mobilier et machines | 349'000.00 | | 349'000.00 | | 0.00 | | 0.00 | |
| 1504.6320.00 | Investitionsbeiträge Gemeinden | Contributions invest.communes | | 349'000.00 | | 349'000.00 | 0.00 | | 0.00 | |
| | | | 349'000.00 | 349'000.00 | 349'000.00 | 349'000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 5 | Ausgaben | Dépenses | 349'000.00 | | 349'000.00 | | 0.00 | | 0.00 | |
| 6 | Einnahmen | Recettes | | 349'000.00 | | 349'000.00 | | 0.00 | | 0.00 |
| ERGEBNIS INVESTITIONSRECHNUNG | | | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| RÉSULTAT DU COMPTE D'INVEST. | | | | | | | | | | |

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Erfolgsrechnung / Funktionale Gliederung 2023

Compte de résultats / classification fonctionnelle 2023

| Kommentare | Commentaires |
|---|---|
| 1) 0120.3000.00 Sitzungsgelder Vorstand: Mehrkosten aufgrund steigender Anzahl Sitzungen sowie Anpassungen der Entschädigungen | 0120.3000.00 Jetons de présence comité: Coûts supplémentaires en raison de l'augmentation du nombre de séances et de l'adaptation des indemnités. |
| 2) 0220.3010.00 Löhne: Erstmalige Bildung Abgrenzung GLAZ und Feriensalden | 0220.3010.00 Salaires: Première création de la délimitation GLAZ et des soldes de vacances. |
| 3) 0220.3090.00 Aus- und Weiterbildung: Mehrkosten aufgrund Mandat Stellenbesetzung Leiterin Geschäftsstelle | 0220.3090.00 Formation et perfectionnement: Frais supplémentaires en raison du mandat de la directrice du secrétariat général. |
| 4) 0220.3132.02 Honorar übrige: Mandat Rechtsgutachten Kostenteiler Verband | 0220.3132.02 Honoraires divers: Mandat d'expertise juridique Répartition des coûts de l'association. |
| 5) 0220.3158.00 Unterhalt immaterielle Anlagen: Verzögerung Ersatz Autobahntafeln (Anteil 50%) | 0220.3158.00 Entretien des immobilisations incorporelles: Retard dans le remplacement des panneaux autoroutiers (part de 50%). |
| 6) 1500.3000.01 Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen: Anfangs Jahr war der Sitzungsintervall in Vorstand Fw See höher als im Budget vorgesehen. Entschädigung für Aufwände des Präsidenten VS Fw See | 1500.3000.01 Jetons de présences, autorités et commissions: Au début de l'année, l'intervalle entre les réunions du comité Pompiers Lac était plus élevé que prévu dans le budget; Indemnisation des dépenses du président du comité. |
| 7) 1500.3000.02 Funktionsentschädigungen: weniger Funktionsentschädigungen als geplant | 1500.3000.02 Indemnités de fonction: Moins d'indemnités de fonction que prévu. |
| 8) 1500.3010.01 Löhne des Personals: Der Aufwand für die Gleitzeit und Ferienguthaben 42'500 wurde im Budget nicht vorgesehen | 1500.3010.01 Salaires du personnel: Les charges pour l'horaire flexible et la création de la délimitation GLAZ et des soldes de vacances de 42'500 n'ont pas été prévues au budget. |
| 9) 1500.3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten: in Abhängigkeit zu den Löhnen / Sitzungsgeldern, Verschiebungen innerhalb der AGB-Konten | 1500.3050.00 Cotisations patronales AVS, AI, APG, AC, frais administratifs: en fonction des salaires / jetons de présence, déplacements à l'intérieur des comptes CG. |
| 10) 1500.3099.00 Übriger Personalaufwand: Der Aufwand für Verpflegungen bei Übungen und Einsätzen konnte dank zentralen Einkäufen reduziert werden. | 1500.3099.00 Autres charges de personnel: Les dépenses pour les repas lors des exercices et des interventions ont pu être réduites grâce à des achats centralisés. |
| 11) 1500.3100.00 Büroverbrauchsmaterial: Aufgrund der angenommen Zahlen konnte der Aufwand für Büroverbauchsmaterial reduziert werden. | 1500.3100.00 Matériel de bureau: Les dépenses pour les fournitures de bureau ont pu être réduites sur la base des chiffres adoptés. |
| 12) 1500.3110.00 Büromöbel und -geräte: Ausstattung eines zusätzlichen Arbeitsplatzes inkl. Möbel und IT. | 1500.3110.00 Meubles et appareils de bureau: Équipement d'un poste de travail supplémentaire, y compris mobilier et informatique. |
| 13) 1500.3112.00 Kleider, Wäsche: weniger Aufwand für Bekleidungen des hauptamtlichen Personals und der Stabsmitglieder. | 1500.3112.00 Vêtements, linge, rideaux: Moins de dépenses pour les vêtements du personnel à plein temps et des membres de l'état-major. |
| 14) 1500.3130.03 Kommunikationsgebühren: Mehraufwand infolge Abonnement welche in der Budgetphase nicht bekannt waren. | 1500.3130.03 Frais de communication: Dépenses supplémentaires suite à des abonnements qui n'étaient pas connus lors de la phase budgétaire. |

| | |
|--|---|
| 15) 1500.4250.00 Verkauf von Lebensmittel: Lagerbestand und Bezüge für Übungen und Einsätze sind nicht intern verrechnet | 1500.4250.00 Vente d'aliments: Le stock et les achats pour les exercices et les interventions ne sont pas facturés en interne. |
| 16) 1500.4830.00 Ausserordentliche Erträge: Verkauf von Fahrzeugen generierte Mehreinnahmen, Spenden nach Einsätzen | 1500.4830.00 Revenus extraordinaires: Vente de véhicules générant des recettes supplémentaires, dons après les interventions. |
| 17) 1501.3120.00 Ver- und Entsorgung Gebäude VV: Diese Konto wurde im Budget nicht aufgeführt. | 1501.3120.00 Alimentation des bâtiments et élimination PA: Ce compte ne figurait pas au budget |
| 18) 1501.3144.00 Unterhalt Gebäude VV: Durch Wartungen welche intern ausgeführt werden können resultieren Ersparnisse. | 1501.3144.00 Entretien des bâtiments PA: Des économies ont été réalisées grâce aux travaux de maintenance qui peuvent être effectués en interne. |
| 19) 1502.3010.02 Einsatzsold (subsidiäre Aufgaben): Mehraufwand welcher im Budgetprozess nicht vorhersehbar waren, infolge fehlender Vergleichswerte | 1502.3010.02 Soldes d'intervention (missions subsidiaires): Charges supplémentaires qui n'étaient pas prévisibles dans le processus budgétaire, en raison de l'absence de valeurs de comparaison. |
| 20) 1502.3010.03 Einsatzsold (freiwillige Aufgaben): Weniger Aufwand für Einsatzstunden infolge der nichanbietung der Dienstleistung | 1502.3010.03 Soldes d'intervention (missions volontaires): Moins de dépenses pour les heures d'intervention en raison de la non-production de la prestation de service. |
| 21) 1502.3010.04 Piketkosten: Weniger Adf als ursprünglich vorgesehen (9 statt 11) auf Pikett. | 1502.3010.04 Frais de piquet: Moins d'Adf qu'initialement prévu (9 au lieu de 11) en service de piquet. |
| 22) 1502.3109.00 Einsatzkosten: Infolge der mehreren grösseren Einsätze (Brand, Ölwehr) benötigte es mehr Verbrauchsmaterial (Schaumextrakt, Binder, Vlies) | 1502.3109.00 Frais d'intervention: Suite à plusieurs interventions importantes (incendie, lutte contre les hydrocarbures), il a fallu plus de matériel de consommation (extrait de mousse, liant, non-tissé). |
| 23) 1502.4260.01 Einsatzeinnahmen (Kernaufgaben): Mehreinnahmen infolge der hohen Anzahl Einsatzstunden | 1502.4260.01 Revenus d'intervention (missions principales): Recettes supplémentaires en raison du nombre élevé d'heures d'intervention. |
| 24) 1502.4260.02 Einsatzeinnahmen (subsidiäre Aufgaben): Weniger Einnahme als bei der annahme im Budgetierungsprozess. | 1502.4260.02 Revenus d'intervention (missions subsidiaires): Recettes inférieures à celles prévues lors de l'établissement du budget. |
| 25) 1502.4260.03 Einsatzeinnahmen (freiwillige Aufgaben): Mindereinnahmen da keine freiwilligen Aufgaben angeboten werden. | 1502.4260.03 Revenus d'intervention (missions volontaires): Moins de recettes car aucune tâche volontaire n'est proposée. |
| 26) 1503.3010.01 Sold Übungen und regionale Kurse: Minderaufwand im Budget war die Präsenz mit vollständiger Teilnahme an Übungen und Kurse berechnet. | 1503.3010.01 Soldes d'exercices et cours régionaux: Diminution des charges dans le budget, la présence était calculée avec une participation complète aux exercices et aux cours. |
| 27) 1503.3010.03 Sold sonstige Ausbildungen: Die Aufteilung unter den Konten 1503. 3010.03 und 1503.3138.00 wurde angepasst, Mehraufwand infolge eines zusätzlichen AS-Trainings | 1503.3010.03 Soldes des autres formations: La répartition entre les comptes 1503.3010.03 et 1503.3138.00 a été adaptée, dépenses supplémentaires suite à un entraînement AS supplémentaire. |
| 28) 1504.3010.00 Personallohn für den subv.Unterhalt der Fahrzeuge + Geräte: Der Personallohn wurde im Konto 1500.3010.01 verbucht. | 1504.3010.00 Salaire du personnel pour l'entretien subv.des véhicules et des app.: Le salaire du personnel a été comptabilisé dans le compte 1500.3010.01. |
| 29) 1504.3109.00 Anschaffung, Unterhalt und Reinigung der persönl.Schutzrüstung: Durch den zentralen Einkauf (Stückzahlen) konnten Preise gesenkt werden | 1504.3109.00 Acquisition, entretien et nettoyage des équip.protection individuelle: L'achat centralisé (nombre de pièces) a permis de faire baisser les prix. |
| 30) 1504.3111.02 Anschaffung und Erneuerung Material: Bestehendes statt neues Material wurde weiterverwendet | 1504.3111.02 Acquisition et renouvellement non subventionné du matériel SP: Le matériel existant a été réutilisé plutôt que le nouveau matériel. |

- | | |
|--|--|
| 31) 1504.3111.03 Anschaffung Betriebsmaterial: Ausrückstandorte waren gut ausgerüstet bezüglich Werkzeugen | 1504.3111.03 Acquisition de matériel d'exploitation: Les lieux d'intervention étaient bien équipés en termes d'outils. |
| 32) 1504.3130.02 Alarmkosten: Programmierung musste nicht angepasst werden. Alarmierungsmittel konnten weiterverwendet werden (Pager; Funkrufempfänger) | 1504.3130.02 Frais d'alarme: La programmation n'a pas dû être adaptée. Les moyens d'alarme ont pu être réutilisés (pagers, récepteurs d'appel radio). |
| 33) 1504.3134.01 Sachversicherungsprämien: Fahrzeugflotte ist bei der KGV versichert | 1504.3134.01 Primes d'assurances: La flotte de véhicules est assurée par l'ECAB. |
| 34) 1504.3151.02 Unterhalt Fahrzeuge und Einsatzgeräte: Infolge unvorhergesehener Wartungen für die periodischen Fahrzeugprüfungen (Pneus, Batterien) und Reparaturen (Lichtmast, TLF Pumpe, MS) entstand der Mehraufwand. | 1504.3151.02 Entretien des véhicules et des engins: Les dépenses supplémentaires sont dues à des entretiens imprévus pour les contrôles périodiques des véhicules (pneus, batteries) et à des réparations (mât d'éclairage, pompe TLF, MS). |
| 35) 7900.3132.00 Honorare raumplanerische Fachbegeleitung: Im Bereich Raumplanung standen 2023 vorab Arbeiten für Anpassungen am regionalen Richtplan aufgrund von Rückmeldungen des Kantons an. Gesamthaft sind gegenüber dem Budget Minderaufwände entstanden. | 7900.3132.00 Suivi technique aménagement territoire: Dans le domaine de l'aménagement du territoire, des travaux d'adaptation du plan directeur régional ont été effectués en 2023 suite aux réactions du canton. Dans l'ensemble, les dépenses ont diminué par rapport au budget. |



Gemeindebeiträge (ohne FW See)
Contribution des communes (sans Pompiers Lac)

Betriebsaufwand Verband / Frais de fonctionnement associaton Fr. 220'000.00

Bemerkung: Rechnungsstellung und Verbuchug gemäss Budget

| Gemeinde Commune | Zivilrechtliche Bevölkerung per Population légale le 31.12.2021 | A 65% gemäss Bevölkerung 65% selon nombre d'habitants | Steuerpotential- index Indice potentiel fiscal | Bevölkerung x Steuerpotential- index Population x indice pot. fisc. | B 35% gemäss Steuerpotential- index 35% selon Indice potentiel fiscal | A + B Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune |
|---------------------|--|---|---|---|--|---|
| Courgevaux | 1'405 | 5'273 | 106.54 | 149'689 | 2'928 | 8'201 |
| Courtepin | 5'514 | 20'695 | 78.71 | 434'007 | 8'488 | 29'183 |
| Cressier (FR) | 1'015 | 3'809 | 117.54 | 119'303 | 2'333 | 6'142 |
| Fräschels | 451 | 1'693 | 99.69 | 44'960 | 879 | 2'572 |
| Gregg | 173 | 649 | 440.83 | 76'264 | 1'492 | 2'141 |
| Gurmels | 4'491 | 16'856 | 82.28 | 369'519 | 7'227 | 24'083 |
| Kerzers | 5'160 | 19'366 | 94.70 | 488'652 | 9'557 | 28'923 |
| Kleinbödingen | 705 | 2'646 | 108.62 | 76'577 | 1'498 | 4'144 |
| Meyriez | 578 | 2'169 | 140.81 | 81'388 | 1'592 | 3'761 |
| Misery-Courtion | 2'276 | 8'542 | 68.44 | 155'769 | 3'047 | 11'589 |
| Mont-Vully | 4344 | 16'304 | 135.87 | 590'219 | 11'544 | 27'848 |
| Muntelier | 957 | 3'592 | 168.96 | 161'695 | 3'162 | 6'754 |
| Murten | inkl Fusion 2021 9'371 | 35'172 | 108.93 | 1'020'783 | 19'964 | 55'136 |
| Ried bei Kerzers | 1'224 | 4'594 | 106.09 | 129'854 | 2'540 | 7'134 |
| Ulmiz | 437 | 1'640 | 87.58 | 38'272 | 749 | 2'389 |
| Total | 38'101 | 143'000 | | 3'936'952 | 77'000 | 220'000 |



Gemeindebeiträge Feuerwehr See Contribution des communes Pompiers Lac

| | RG/Comptes 2023 | Budget 2023 |
|---|------------------|------------------|
| Betriebsaufwand Netto / Frais de fonctionnement net | Fr. 2'892'366.29 | Fr. 2'975'000.00 |
| Pro-Kopf-Beitrag / Contribution par habitant: | Fr. 73.63 | Fr. 75.73 |

| | | | | | | | RG/Comptes23 | Budget 23 | Abw./Dff. 23 |
|---------------------|--|---|--|--|--|---|---|--|--|
| Gemeinde Commune | Zivilrechtliche Bevölkerung per Population légale le 31.12.2021 | pro Kopf Beitrag Contribution selon le nombre d'habitants | A 50% pro Kopf Beitrag 50% contribution selon le nombre d'habitants | Vers. Wert KGV in % per valeur assurée ECAB en % au 21.12.21 | Beitrag nach Wert KGV Contribution selon valeur assurée | B 50% Beitrag nach Vers.Wert 50% selon valeur assurée | A + B Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune | Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune | Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune |
| Courgevaux | 1'405 | 103'449 | 51'724 | 3.19 | 92'277 | 46'138 | 97'863 | 100'659 | -2'796 |
| Courtepin | 5'514 | 405'990 | 202'995 | 13.34 | 385'649 | 192'824 | 395'819 | 407'128 | -11'309 |
| Cressier (FR) | 1'015 | 74'733 | 37'367 | 3.05 | 88'200 | 44'100 | 81'466 | 83'794 | -2'328 |
| Fräschels | 451 | 33'207 | 16'603 | 1.36 | 39'386 | 19'693 | 36'296 | 37'333 | -1'037 |
| Greng | 173 | 12'738 | 6'369 | 0.84 | 24'146 | 12'073 | 18'442 | 18'969 | -527 |
| Gurmels | 4'491 | 330'668 | 165'334 | 10.36 | 299'503 | 149'751 | 315'085 | 324'087 | -9'002 |
| Kerzers | 5'160 | 379'925 | 189'963 | 12.31 | 355'979 | 177'990 | 367'952 | 378'465 | -10'513 |
| Kleinbösingén | 705 | 51'908 | 25'954 | 1.76 | 50'780 | 25'390 | 51'344 | 52'811 | -1'467 |
| Meyriez | 578 | 42'558 | 21'279 | 2.14 | 61'942 | 30'971 | 52'250 | 53'743 | -1'493 |
| Misery-Courtion | 2'276 | 167'580 | 83'790 | 4.64 | 134'237 | 67'118 | 150'908 | 155'220 | -4'312 |
| Mont-Vully | 4'344 | 319'844 | 159'922 | 13.13 | 379'807 | 189'904 | 349'826 | 359'820 | -9'994 |
| Muntelier | 957 | 70'463 | 35'231 | 3.05 | 88'055 | 44'027 | 79'259 | 81'523 | -2'264 |
| Murten | 9'371 | 689'977 | 344'988 | 25.82 | 746'515 | 373'258 | 718'247 | 738'765 | -20'518 |
| Ried bei Kerzers | 1'224 | 90'122 | 45'061 | 3.79 | 109'714 | 54'857 | 99'918 | 102'773 | -2'855 |
| Ulmiz | 437 | 32'176 | 16'088 | 1.25 | 36'176 | 18'088 | 34'176 | 35'152 | -976 |
| Münchenwiler | 556 | 40'938 | 20'469 | | | | 20'469 | 21'054 | -585 |
| Gurbrü | 252 | 18'555 | 9'277 | | | | 9'277 | 9'542 | -265 |
| Wileroltigen | 374 | 27'537 | 13'769 | | | | 13'769 | 14'162 | -393 |
| Total | 39'283 | 2'892'366 | 1'446'183 | 100 | 2'892'366 | 1'446'183 | 2'892'366 | 2'975'000 | -82'634 |

Beiträge GVB (im Funktionsaufwand Netto berücksichtigt)

Geldflussrechnung / tableau des flux de trésorerie

Stand, 26.04.2024

| | 2023 | 2022 |
|--|-------------------|-------------------|
| Betriebstätigkeit / activité d'exploitation | | |
| Jahresergebnis / résultat annuel | -72'463.37 | -100'482.95 |
| + Abschreibungen | 38'000.00 | 0.00 |
| - Abschreibung passivierte Investitionsbeiträge | -38'000.00 | 0.00 |
| + / - Veränderung Forderungen / variation créances | -66'428.60 | 12.90 |
| + / - Veränderung aktive Rechnungsabgrenzungen / variation actifs de régularisation | -24'571.65 | 87.00 |
| + / - Veränderung Forderungen / variation créances | 664'826.48 | 3'450.50 |
| + / - Veränderung passive Rechnungsabgrenzung / variation passifs de régularisation | 96'517.79 | 55'053.35 |
| + / - Veränderung kurzfristige Rückstellungen / variation provisions à court terme | 0.00 | 0.00 |
| + / - Einlagen / Entnahmen Spezialfinanz.FK / attributions / Prélèvements finance.spéciaux enregistrés sous capital étranger | 25'864.00 | -34'862.55 |
| + / - Einlagen / Entnahmen Spezialfinanz.EK / attributions / Prélèvements finance.spéciaux enregistrés sous capital propre | -36'949.20 | 0.00 |
| Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit / flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation | 586'795.45 | -76'741.75 |
| Investitionstätigkeit / activités d'investissement | | |
| - Investitionsausgaben / dépenses d'investissement | -267'000.00 | |
| + Investitionseinnahmen / Recettes d'investissement | 349'000.00 | |
| Mittelfluss nach Investitionstätigkeit / flux de trésorerie après activités d'investissement | 668'795.45 | -76'741.75 |
| Finanzierungstätigkeit / activité de financement | | |
| Mittelfluss nach Finanzierungstätigkeit / flux de trésorerie après activités de financement | 668'795.45 | -76'741.75 |
| Liquiditätsnachweis / justificatif de liquidités | | |
| Anfangsbestand Flüssige Mittel / stock initial des liquidités | 432'975.85 | 509'717.60 |
| Schlussbestand Flüssige Mittel / stock final des liquidités | 1'101'771.30 | 432'975.85 |
| Veränderung Flüssige Mittel / variation des liquidités | 668'795.45 | -76'741.75 |

Anlagenspiegel / Tableau des immobilisations

Stand, 26.04.2024

| Sachanlagen / installations | Bestand per / solde au 31.12.2023 | Abschreibungssatz / taux d'amortissement | Abschreibungen 2023 / amortissements 2023 |
|--|--------------------------------------|---|--|
| Ausrückstandort Murten / Bases de départ Morat | | | |
| Mobilien / biens meubles | 243'000 | 10% | 24'300 |
| Informatik / informatique | 24'000 | 25% | 6'000 |
| Total Murten / Morat | 267'000 | | 30'300 |
| Ausrückstandort Gurmels / Bases de départ Cormondes | | | |
| Mobilien / Biens meubles | 65'000 | 10% | 6'500 |
| Total Gurmels / Cormondes | 65'000 | | 6'500 |
| Ausrückstandort Courtepin / Bases de départ Courtpin | | | |
| Mobilien / Biens meubles | 17'000 | 10% | 1'700 |
| Total Courtepin | 17'000 | | 1'700 |
| Anlagenbestand Mobilien (Nutzungsdauer 10 Jahre) Investissements biens meubles (durée d'utilisation 10 ans) | 325'000 | | 32'500 |
| Anlagenbestand Informatik (Nutzungsdauer 4 Jahre) Investissements informatique (durée d'utilisation 4 ans) | 24'000 | | 6'000 |
| Total Anlagen Total investissements | 349'000 | | 38'500 |
| Investitionsbeiträge Gemeinden Contributions invest.communes | | | |
| | | | |
| Total Beiträge resp. Wertberichtigung Total Contributions invest.communes / ammortisations | 349'000 | | 38'500 |

Verband der Gemeinden des Seebezirks, Lugnorre Association des communes du district du Lac, Lugnorre

Anhang / annexe

2023

2022

Angewandte Rechnungslegungsgrundsätze / principes comptables appliqués

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach den Weisungen über die Buchführung des Amtes für Gemeinden (Rechnungslegungsgrundsätze gemäss HRM2), sowie insbesondere den folgenden Gesetzen erstellt:

- dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG) vom 22. März 2018 (SGF 140.6)
- der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHV) vom 14.10.2019 (SGF 140.61)

Les présents comptes annuels ont été établis selon les directives sur la comptabilité du Service des communes (principes comptables selon le MCH2), ainsi que notamment selon les lois suivantes :

- la loi sur les finances communales (LFCo) du 22 mars 2018 (RSF 140.6)
- l'ordonnance sur les finances communales (OFCo) du 14.10.2019 (RSF 140.61)

Finanzreglement / règlement des finances

Im Finanzreglement werden unter anderem folgende Parameter festgelegt / Le règlement des finances fixe entre autres les paramètres suivants:

| | |
|--|-------------|
| - Aktivierungsgrenze / limite d'activation des investissements | 50'000.00 |
| - Finanzkompetenzen des Vorstandes / compétences financières du comité | 50'000.00 |
| - Limite Zusatzkredit / limite du crédit additionnel | 50'000.00 * |
| * sofern dieser 20% des betreffenden Verpflichtungskredits nicht übersteigt / pour autant qu'il ne dépasse pas 10% du crédit d'engagement concerné | |
| - Nachtragskredit / crédit supplémentaire | 50'000.00 |

Eigenkapitalnachweis / état du capital propre

29 Eigenkapital / Capital propre

29000.00 Spezialfinanzierung Raumplanung / Financement spécial, aménagement du territoire

| | | |
|--------------------------------------|------------|------------|
| Bestand 01.01. / situation au 01.01. | 258'508.70 | 293'371.25 |
| Einlagen / Attributions | - | - |
| Entnahmen / Prélèvements | -36'949.20 | -34'862.55 |
| Bestand 31.12. / situation au 31.12. | 221'559.50 | 258'508.70 |

29900.00 Jahresergebnis / résultat annuel

| | | |
|--------------------------------------|-------------|-------------|
| Bestand 01.01. / situation au 01.01. | -100'482.95 | 7'615.15 |
| Einlagen / Attributions | 100'482.95 | -100'482.95 |
| Entnahmen / Prélèvements | -72'463.37 | -7'615.15 |
| Bestand 31.12. / situation au 31.12. | -72'463.37 | -100'482.95 |

29990.00 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre / résultats cumulés des années précédentes

| | | |
|--------------------------------------|-------------|------------|
| Bestand 01.01. / situation au 01.01. | 183'514.65 | 175'899.50 |
| Einlagen / Attributions | - | 7'615.15 |
| Entnahmen / Prélèvements | -100'482.95 | - |
| Bestand 31.12. / situation au 31.12. | 83'031.70 | 183'514.65 |

Rückstellungsspiegel / tableau des provisions

20590.00 Übrige kurzfristige Rückstellungen

Kommentar:

Es bestehen keine kurzfristigen Rückstellungen.

Commentaire:

Il n'existe aucune provision à court terme

Beteiligungs- und Gewährleistungsspiegel / tableaux des participations et des garantiesPrevis Vorsorgestiftung / Previs Prévoyance

Nachschusspflicht für Sanierungsbeiträge / obligation d'effectuer des versements supplémentaires pour les cotisations d'assainissement

Zahlungsstrom ordentliche Beiträge BVG / flux de paiement des cotisations ordinaires LPP

9'880.80

9'880.80

Gesicherte Leistungen: Vorsorgeguthaben der Mitarbeiter / prestations assurées : avois de prévoyance des employés

Deckungsgrad per 31.12.2023 resp. 31.12.2022 / taux de couverture au 31.12.2023 resp. 31.12.2022

102.66%

100.09%

Alsa Pensionskasse / Alsa Caisse de pension (ab/dés 1.1.2023)

Gesicherte Leistungen: Vorsorgeguthaben der Mitarbeiter / prestations assurées : avois de prévoyance des employés

Deckungsgrad per 31.12.2023 resp. 31.12.2022 / taux de couverture au 31.12.2023 resp. 31.12.2022

107.14%

Regionalverband See / association régionale du Lac

Mitgliederbeitrag / cotisation de membre

119'000.00

119'000.00

Finanzkennzahlen / indicateurs financiers

1. Nettoverschuldungsquotient / taux d'endettement net

n/a

n/a

2. Selbstfinanzierungsgrad / degré d'autofinancement

n/a

n/a

3. Zinsbelastungsanteil / part des charges d'intérêts

0.00%

0.00%

4. Bruttoverschuldungsanteil / dette brute par rapport aux revenus

18.28%

1.35%

5. Investitionsanteil / proportion des investissement

8.70%

0.00%

6. Kapitaldienstanteil / part du service de la dette

0.00%

0.00%

7. Nettoverschuldung in Franken pro Einwohner / dette nette par habitant en francs

-6.00

-9.05

8. Selbstfinanzierungsanteil / taux d'autofinancement

-2.28%

-53.11%

Rapport de l'organe de révision

au comité et la commission financière de l'

Association des communes du district du Lac
3280 Morat

Rapport sur l'audit des comptes annuels

Opinion d'audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'**Association des communes du district du Lac**, comprenant le bilan au **31 décembre 2023**, le compte de profits et pertes, le compte d'investissements et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice arrêté à cette date ainsi que l'annexe, y compris un résumé des principales méthodes comptables.

Selon notre appréciation, les comptes annuels ci-joints avec **un total du bilan de CHF 1'504'991.85** et **un excédent de charges de CHF 72'463.37** sont conformes à la Loi sur les finances communales (RSF 140.6), à l'Ordonnance sur les finances communales (RSF 140.61) ainsi qu'aux directives de comptabilité du Service des communes et aux statuts.

Fondement de l'opinion d'audit

Nous avons effectué notre audit des comptes annuels conformément à la Loi sur les finances communales (RSF 140.6), à l'Ordonnance sur les finances communales (RSF 140.61) ainsi qu'à la directive 10 /2020 et à la recommandation d'audit 60 *Audit et rapport de l'auditeur de comptes communaux* (RA 60). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions sont plus amplement décrites dans la section intitulée «Responsabilités de l'auditeur relatives à l'audit des comptes annuels» de notre rapport. Nous sommes indépendants de l'association de communes, conformément aux dispositions légales cantonales et communales et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour nous permettre de fonder notre opinion.

Responsabilités du comité relatives aux comptes annuels

Le comité est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux prescriptions légales cantonales et communales ainsi qu'aux statuts. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Responsabilités de l'auditeur relatives à l'audit des comptes annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion d'audit. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux dispositions légales cantonales et communales et à la recommandation d'audit suisse 60 permettra toujours de détecter une anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs de ces comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux dispositions légales cantonales et communales et à la recommandation d'audit suisse 60, nous exerçons notre jugement professionnel tout au long de l'audit et faisons preuve d'esprit critique. En outre:

- nous identifions et évaluons les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou le contournement de contrôles internes.
- nous acquérons une compréhension du système de contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du système de contrôle interne de l'association de communes.
- nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations y afférentes.
- nous évaluons la présentation dans son ensemble, la structure et le contenu des comptes annuels, y compris les informations fournies dans les notes, et estimons si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents d'une manière telle à donner une présentation sincère.

Nous communiquons au comité et à la commission financière, notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus ainsi que nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience majeure dans le système de contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Dans le cadre de l'audit que nous avons mené conformément à l'art. 62 al. 2 let d LFCo et à la NAS-CH 890, nous avons constaté qu'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Comité, n'existe pas.

Selon notre appréciation, le système de contrôle interne n'est pas conforme à la loi cantonale, ce qui explique que nous ne puissions confirmer l'existence du système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels.

Nous recommandons de proposer à l'assemblée des délégués d'approuver les comptes annuels.

Düdingen/Guin, le 29 avril 2024

axalta Revisionen AG



Michael Buchs
Expert-réviseur agréé
Expert-comptable diplômé
Réviseur responsable



pp Patrick Schmutz
Réviseur agréé
Spécialiste en finance et
comptabilité avec brevet fédéral



